



ERSATZTEILE

SPARE PARTS

PIÈCES DETACHEES



150 050 569 04 - 06/04/2018

EasyCut R 280

EasyCut R 320

ab Masch.-Nr.
from mach.-no.
à partir de mach.-no

971 001 -

/ 150 050 569 04 /

Erläuterungen Illustration Illustration

Gültigkeit dieser Tafel
Validity of this diagram
Validité du diagramme

Nr. der Zeichnung, die zu dieser Seite gehört
No. of drawing belonging to this page
No. du dessin appartenant à cette page

Tafel-Nr.
No. of diagram
No. de diagramme

Benennung dieser Tafel
Denomination of this diagram
Dénomination du diagramme

Maschinentypen
Type of machines
Type de machines

Nr. dieser Ersatzteilliste
No. of this spare part list
No. de cette liste des pièces de rechange

Tragrahmen / Schutze kpl. Frame / Guard cpl. Cadre / Protecteurs cpl.						000 001 084 00	
						585 000 - 597 629	444 841 1
							4.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr.	Bemerkung/Remarks/Remarque	
1	00 259 671 0	Tragrahmen links	Frame left	Cadre gauche	585 000 - 597 629	x	
	00 259 627 0	Tragrahmen rechts	Frame right	Cadre droite	585 000 - 597 629	x	
	00 901 491 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tete hex	590 000	x	M 16 X 130
3	00 909 912 0	Sperkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt	597 629	x	SKM 16

Dieses Ersatzteil ist gültig ab Masch.Nr. 590 000
This spare part is valid from mach. no. 590 000
Cette pièce de rechange est valable à partir de no. de machine 590 000

Dieses Ersatzteil ist gültig von Masch.Nr. 585 000 bis Masch.Nr. 597 629
This spare part is valid from mach. no. 585 000 up to mach. no. 597 629
Cette pièce de rechange est valable à partir de no. de machine 585 000 jusqu'au no. 597 629

Dieses Ersatzteil ist gültig bis Masch.Nr. 597 629
This spare part is valid up to mach. no. 597 629
Cette pièce de rechange est valable jusqu'au no. de machine 597 629

Bestell-Nr.
Order no.
No. de commande

Position des Ersatzteiles in der Zeichnung
Position of spare part in the drawing
Position de la pièce de rechange au dessin

**Ersatzteil-Katalog auch
auf CD-ROM erhältlich!**
**Spare parts list also
available as CD-ROM!**
**Catalogue de pièces de rechange
également disponible sur CD-ROM!**

Anzahl Teile je Typ

X = nach Bedarf
Kein Eintrag = Keine Verwendung für diesen Typ

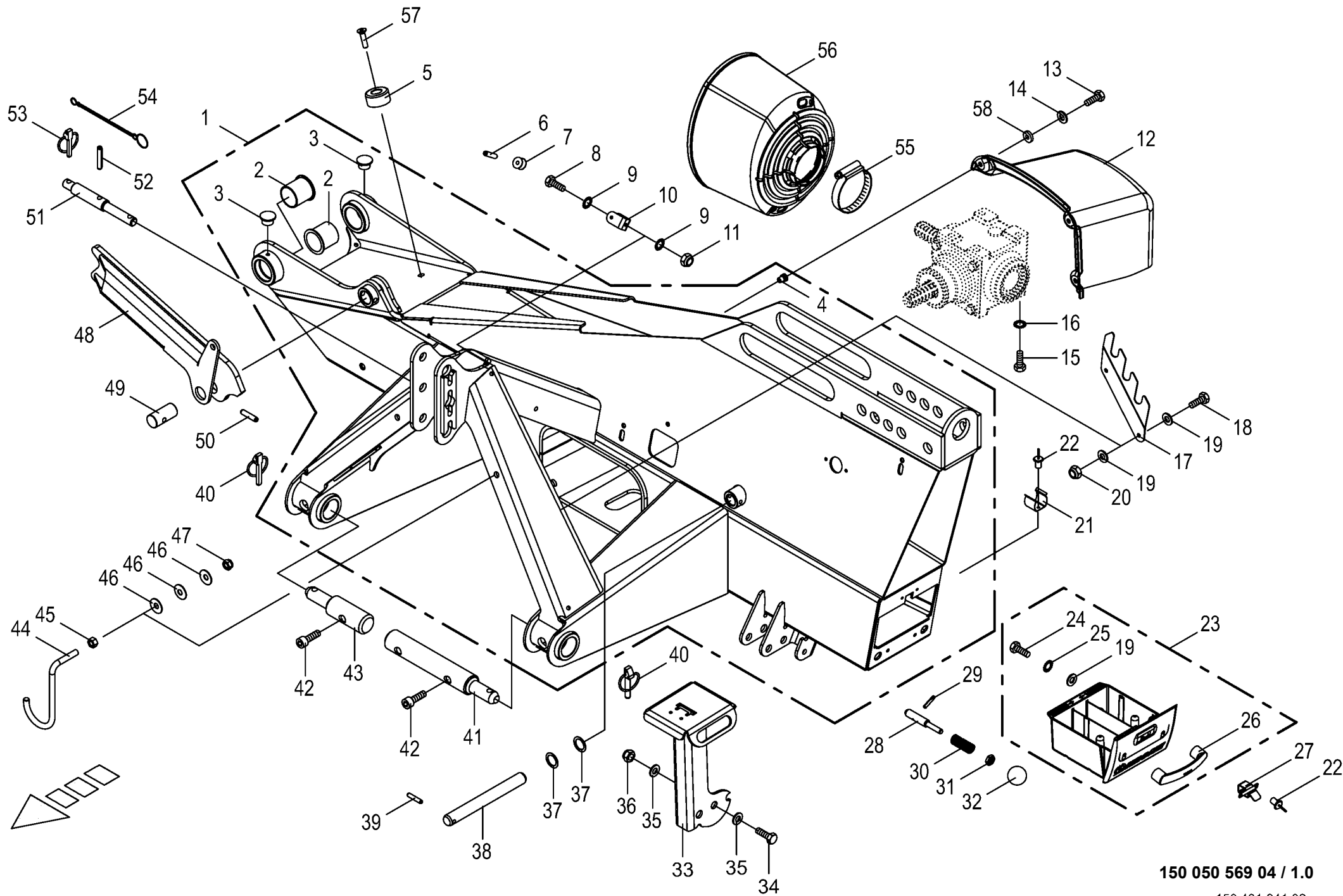
Quantity of parts for each type

X = as needed
No entry = No use for this type

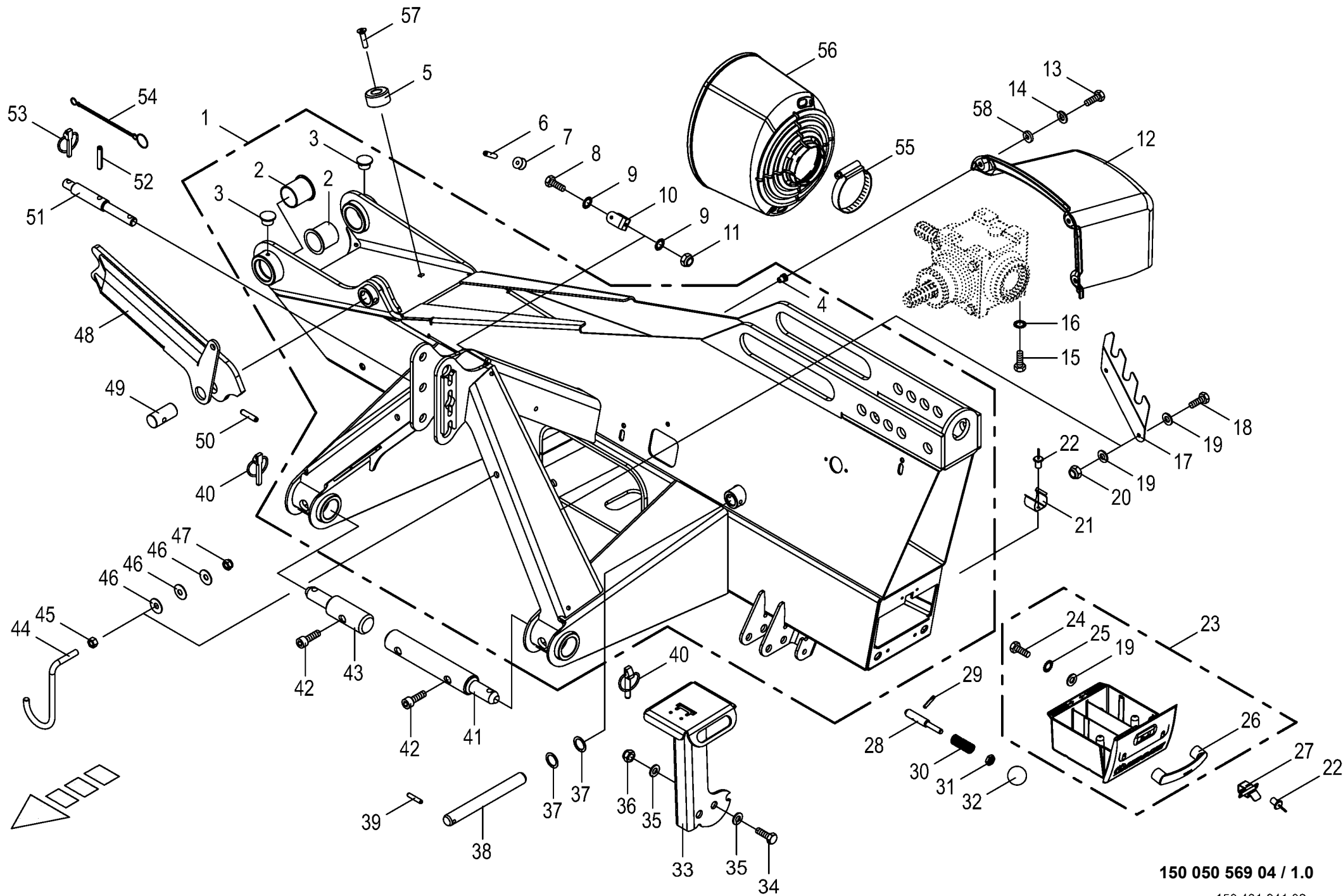
Quantité de pièces de chaque type

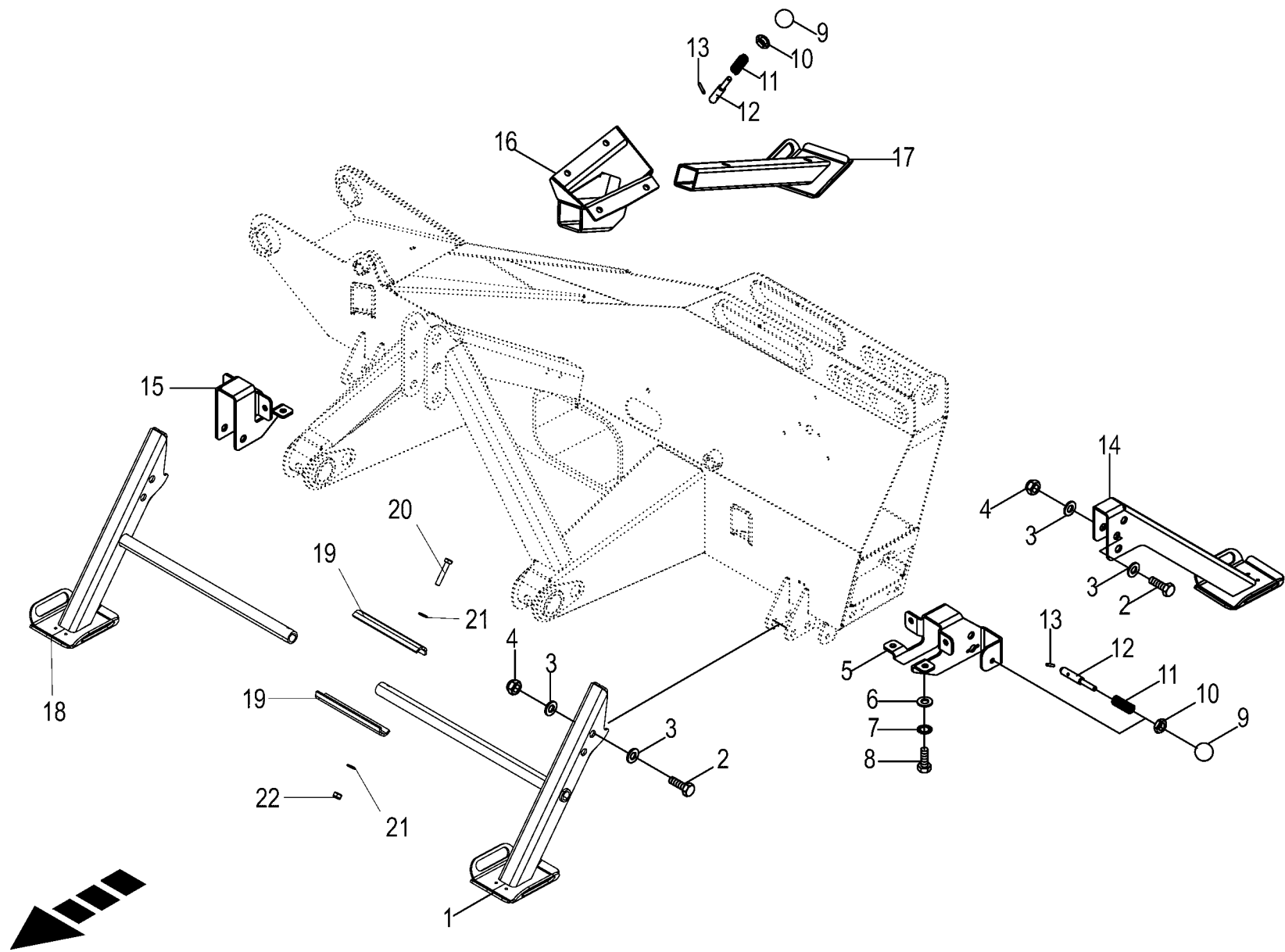
X = selon besion
Aucune inscription = Pa d'utilisation pour ce type

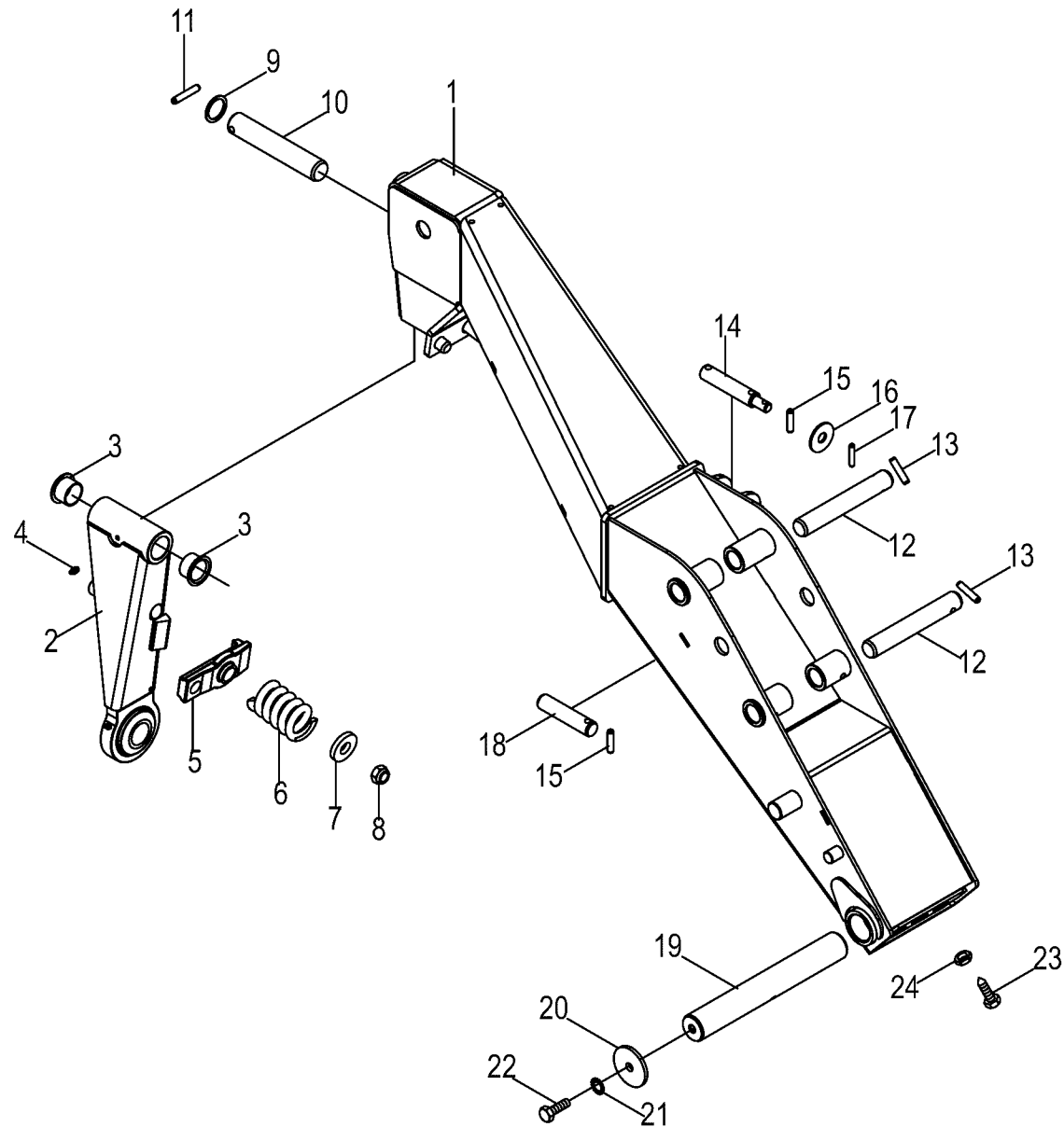
INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIERES	TAFEL DIAGRAM DIAGRAMME
Dreipunktbock Stützfuß Auslegearm Tragarm	Headstock Support jack Outrigger arm Support arm	Cadre trois points Béquille Bras de flèche Branche de porter	1.0 2.0 3.0 4.0
Federentlastung / Hydraulik Hydraulische Federentlastung Schutze kpl. Schwadbblech rechts	Spring compensation / Hydraulics Hydraulic spring compensation Guard cpl. Swath board right	Ressort compensateur / Sys. hydraulique Ressort compensateur hydraulique Protecteurs cpl. Tôle à andains droite	5.0 6.0 7.0 8.0
Schwadbblech -rechts innen Hauptgetriebe kpl. 540 U/min Hauptgetriebe kpl. 1000 U/min Getriebe	Swath board -inside right Main gearbox cpl. 540 U/min Main gearbox cpl. 1000 U/min Gearbox	Tôle à andains -intérieur à droite Carter principal cpl 540 U/min Carter principal cpl 1000 U/min Carter	9.0 10.0 11.0 12.0
Mähholm - SafeCut INSIDE Lagergehäuse - links - SafeCut INSIDE Lagergehäuse - rechts - SafeCut INSIDE Messerschraubverschluss	Cutter bar - SafeCut INSIDE Bearing housing - left - SafeCut INSIDE Bearing housing - right - SafeCut INSIDE Blade fastening	Lamier - SafeCut INSIDE Cage de roulement - gauche - SafeCut INSIDE Cage de roulement - droite - SafeCut INSIDE Fixation de couteaux	13.0 14.0 15.0 16.0
Messerschnellverschluss Mähtrommel Schutz f. Messerhalteschraube 2er Set Hochschnittkufe / Verschleisskufe	Blade quick coupler Mower drum Prot. for blade retaining screw 2-set High-cut skid / Wear skid	Bride à fermeture rapide de couteaux Tambour de coupe Prot. pour vis porte-ct. jeu de 2 Sabot coupe haute / Patin	17.0 18.0 19.0 20.0
Aussenabstützung Leitblech Hauptgelenkwelle Hauptgelenkwelle	External support Baffle Main Pto shaft Main Pto shaft	Appui extérieur Déflecteur Arbre à cardans primaire Arbre à cardans primaire	21.0 22.0 23.0 24.0
Gelenkwelle Gelenkwelle Hinweisaufkleber Sicherheitsaufkleber	P.T.O shafts P.T.O shafts General information labels Warning signs	Arbre à cardans Arbre à cardans Plaque indicatrices generales Plaque indicatrices de securite	25.0 26.0 27.0 28.0
Dokumentenbehälter	Document box	Boîte à documents	29.0

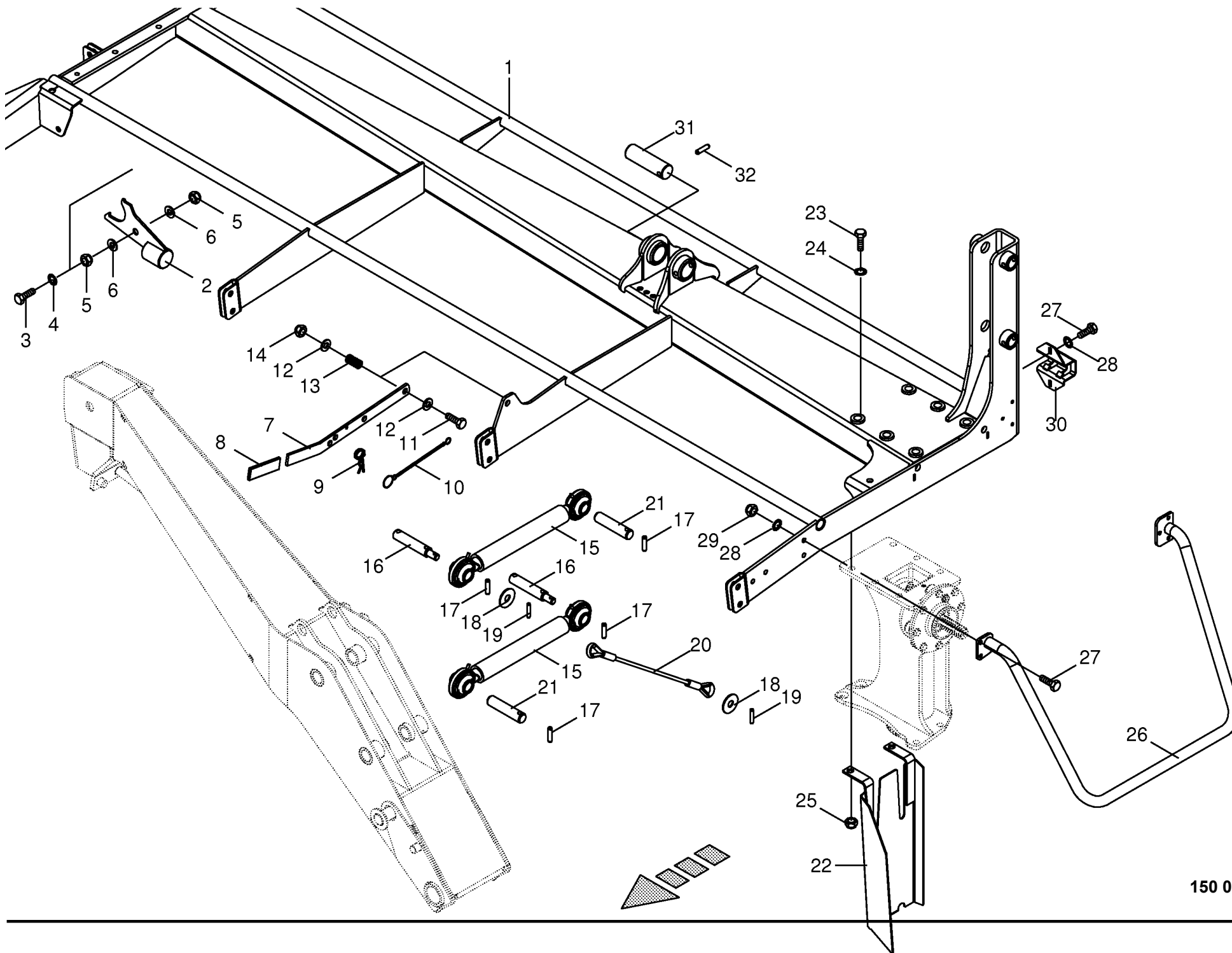


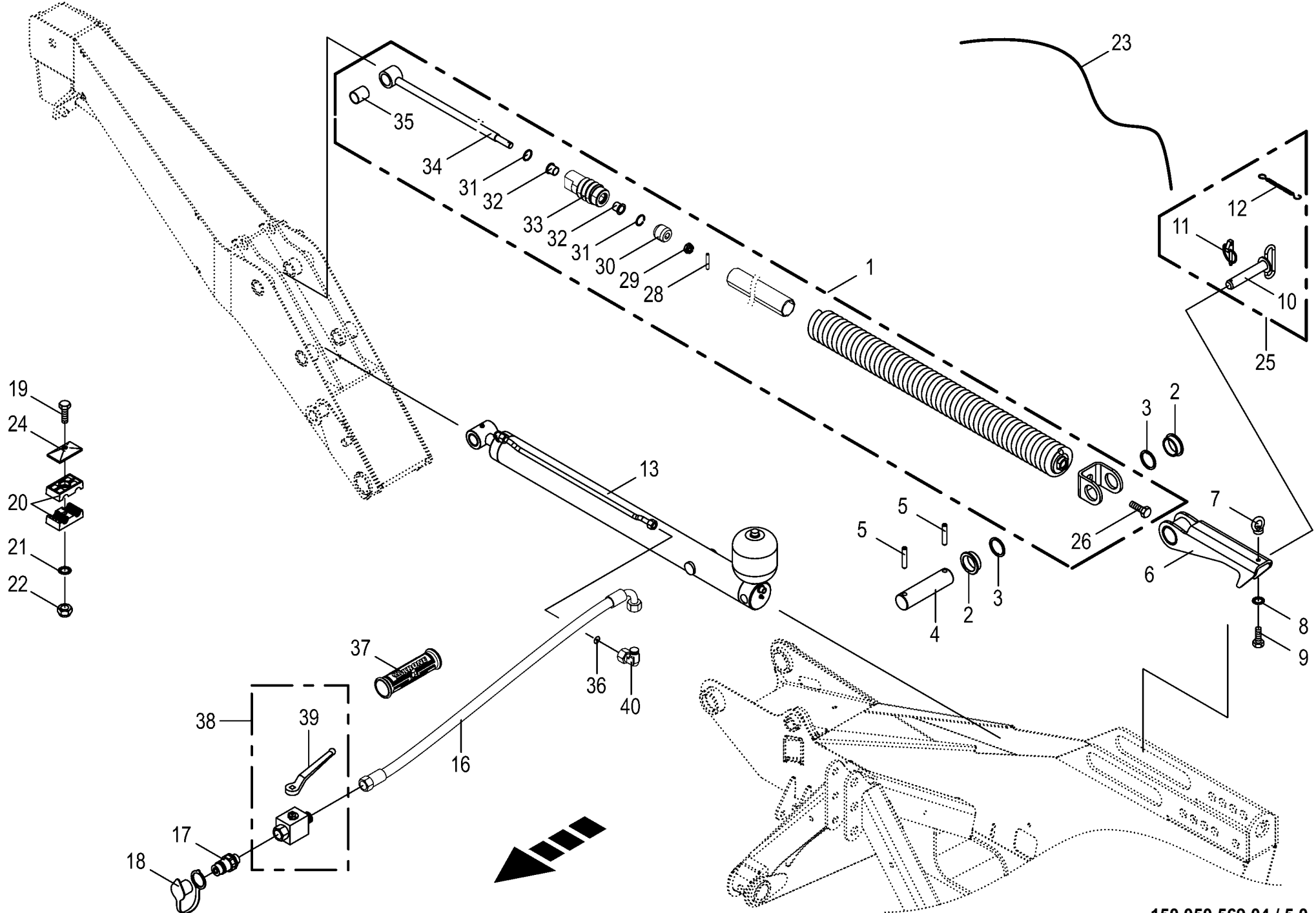
Dreipunktbock						971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04	
Headstock													150 431 841 2	1.0
Cadre trois points						Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque	
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description										
1	20 035 986 0	3 Pkt Bock mit Buchsen	Three-point linkage with bushings	Support trois points + douilles		1	1							
2	90 002 282 0	Bundbuchse	Collar bushing	Douille de touchette		2	2							
3	00 953 822 0	Verschlussstopfen	Sealing plug	Bouchon d'étanchéité		2	2						8,4/14 X 6/8	
4	90 001 442 0	Blindnietmutter	Blind rivet nut	Ecrou rivet aveugle		x	x						M 8	
5	20 032 550 0	Gleitstück	Slide piece	Piece coulissante		2	2						Rd. 50 X 25	
6	00 912 639 3	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1						6 X 26	
7	00 281 769 2	Nadelrolle	Needle roller	Galet d'aiguille		1	1						Rd. 25 X 15	
8	00 900 239 1	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 6 X 25	
9	00 909 906 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x						SKM 6	
10	20 030 073 0	U-Halter	U-support	U-cadre support		1	1							
11	00 908 704 1	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x						M 6	
12	20 032 527 0	Abdeckhaube	Cover hood	Capot		1	1							
13	00 900 616 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 8 X 25	
14	00 910 603 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x						8,4 X 24 X 2	
15	00 900 673 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 16 X 25	
16	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x						SKM 16	
17	20 033 011 0	Halter	Support	Cadre support		1	1							
18	00 900 614 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 8 X 20	
19	00 910 413 0	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x						8,4 X 17 X 1,6	
20	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x						M 8	
21	20 036 836 0	Klemmgabel	Clamping fork	Fourche de serrage		1	1							
22	00 914 036 0	Blindniet	Blind rivet	Rivet aveugle		x	x						4,8 X 11	
23	20 032 548 1	Messerkiste montiert	Blade box assembled	Boîte à couteaux assembl.		1	1							
24	00 900 612 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 8 X 16	
25	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x						SKM 8	
26	27 006 590 0	Bügelgriff	Handle	Poignée a etrier		1	1						Lg.= 117	
27	20 033 119 1	Blattfeder	Plate spring	Ressort à lames		1	1							
28	00 263 092 0	Bolzen	Pin	Boulon		1	1						Rd. 16 X 105	
29	00 912 611 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1						5 X 26	
30	00 337 256 3	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		1	1						2 X 19 X 55	
31	00 908 500 0	6kt-Mutter -niedrige Form	Hex nut -low form	Écrou hex -forme basse		x	x						M 10	
32	00 919 509 0	Kugelknopf	Ball knob	Bouton sphérique		1	1						C 40 M10	
33	20 033 543 0	Stütze	Support	Support		1	1							
34	00 900 392 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 16 X 90	
35	00 910 303 1	Scheibe	Washer	Rondelle		x	x						17 X 30 X 3	
36	00 908 719 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x						M 16	
37	00 910 844 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						25 X 35 X 1,0	
38	20 033 014 0	Bolzen	Pin	Boulon		1	1						Rd. 25 X 230	







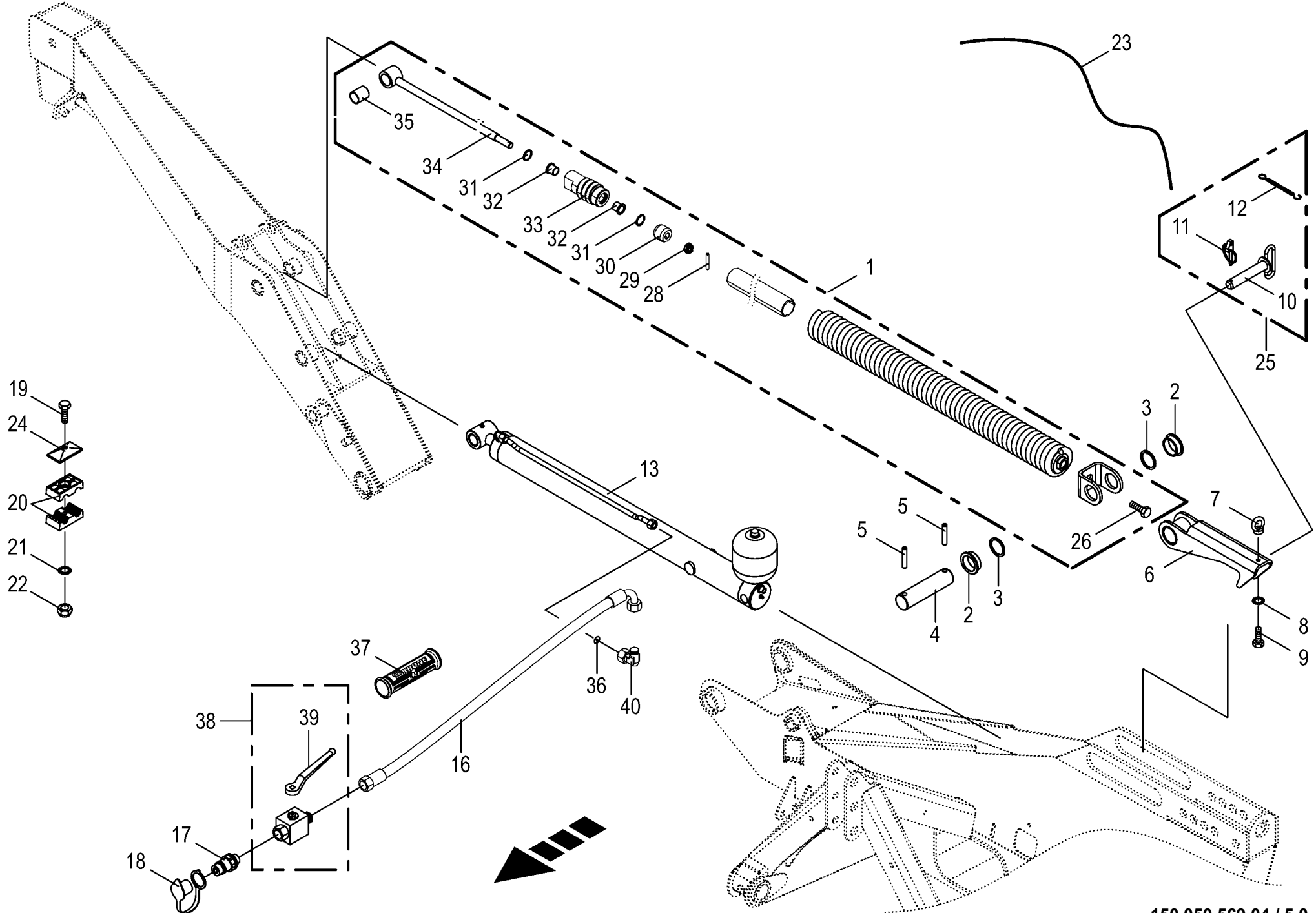




150 050 569 04 / 5.0

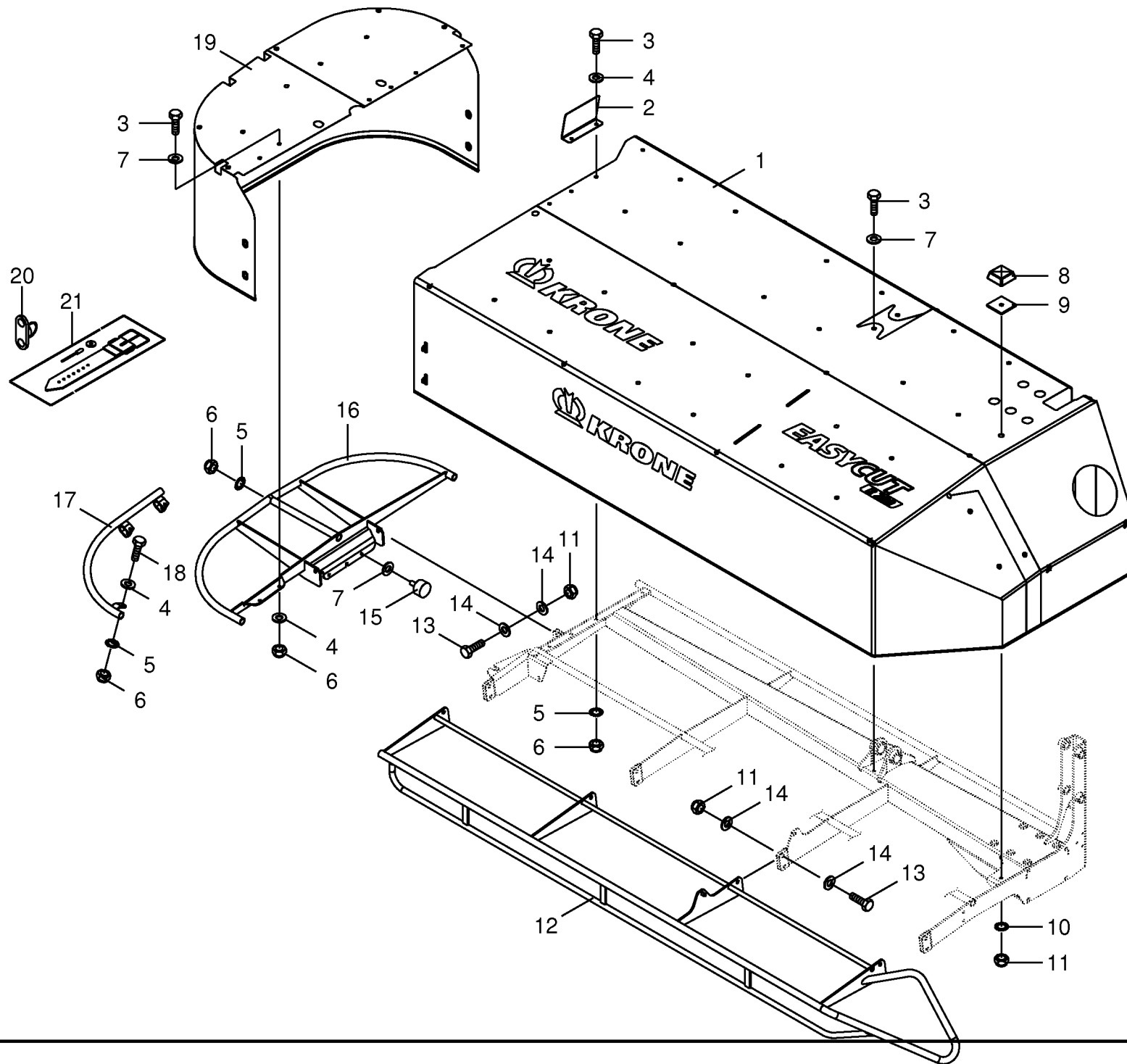
150 388 596 12

Federentlastung / Hydraulik Spring compensation / Hydraulics Ressort compensateur / Sys. hydraulique						971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04	
													150 388 596 12	5.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-								Bemerkung/Remarks/Remarque	
1	20 234 480 0	Zugfeder m. Gew.-Stange 890 lg.	Tension spring + threaded rod 890 long	Ressort tendeur + tige filetée lg. 890		1								
	20 234 467 0	Zugfeder m. Gew.-Stange 918 lg.	Tens. spring with threaded rod 918 long	Ressort tendeur+tige filetée lg. 918			1							
2	20 033 538 0	Gleitbuchse	Sliding bushing	Bague flottante		2	2						45,5 X 54 / 64 X 19	
3	00 910 732 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x						S 45 X 55 X 3,0	
4	20 033 010 0	Federwelle	Spring shaft	Arbre de ressort		1	1							
5	00 912 500 3	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		2	2						12 X 65	
6	20 033 004 1	Falle	Trap	Verrouillage		1	1							
7	00 909 502 0	Ringmutter	Lifting eye nut	Écrou à anneau		x	x						M 10	
8	00 909 907 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x						SKZ 10	
9	00 900 634 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 10 X 20	
10	20 033 005 0	Bolzen	Pin	Boulon		1	1						Rd. 25 X 140	
11	00 917 006 1	Klappstecker	Linch pin	Goupille clip		1	1						6 X 42	
12	00 922 651 2	Knotenkette	Chain	Chaine		1	1						Lg.= 215	
13	27 007 077 1	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	971001 - 988000	1	1						Dz 30/65 X 650/1040	
	27 007 536 0	Dichtungssatz	Sealing set	Jeu de joints	971001 - 988000	1	1						Dz 30/65	
	27 020 651 0	Hyd-Zylinder DZ 30/65x650/ 1040	Hydraulic cylinder DZ 30/	Vérin hyd. DZ 30/65x650/1040 -	988001 -	1	1							
		-Dichtungssatz nicht möglich	65x650/1040 -Seal kit not available	Jeu de joints non disponible										
16	00 920 032 0	Hochdruckschlauchleitung	High pressure hose line	Conduite de tuyau haute pression		1	1						Lg.= 2500	
17	00 921 145 0	Kupplungsstecker	Connector plug	Fiche de jonction		1	1						M 18 X 1,5	
18	00 921 171 1	Staubmuffe -rot	Dust cap -red	Manchon anti-poussiere -rouge		1	1							
19	00 901 423 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 8 X 50	
20	00 925 155 0	Rohrschelle -2 Hälften	Tube clamp -2 halves	Bride -2 moitiés		1	1						Bo.= 18/18	
21	00 909 908 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x						SKM 8	
22	00 908 706 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x						M 8	
23	00 144 415 2	Kunststoffseil	Plastic cable	Corde plastique		1	1						Rd. 6 X 4200	
24	00 925 134 0	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		1	1							
25	20 035 389 0	Federbolzen	Spring bolt	Boulon à ressort		1	1							
26	90 003 006 0	6kt-Schraube M24 x 35	Hexagon head screw M24 x 35	Vis six pans M24 x 35		x	x							
28	00 912 582 2	Spannstift	Roll pin	Goupille de serrage		1	1						4 X 26	
29	00 908 914 0	Kronenmutter	Castellated nut	Écrou crenele plat		1	1						M 16	
30	20 234 468 0	Butzen	Slug	Pion		1	1							
31	90 001 685 0	Sprengring	Snap ring	Circlips		2	2						30 X 1,5	
32	90 003 005 0	Bundbuchse 20x23/30x21,5	Collar bushing 20x23/30x21,5	Douille à collerette 20x23/ 30x21,5		2	2							
33	20 230 510 0	Gewindestopfen lang (16) A3G	Thread plug long (16) A3G	Bouchon fileté long (16) A3G		1								
	20 230 511 0	Gewindestopfen lang (18) A3G	Thread plug long (18) A3G	Bouchon fileté long (18) A3G			1							
34	20 230 781 0	Zugstange 883mm	Connecting rod 883 mm	Tige de traction 883mm		1								



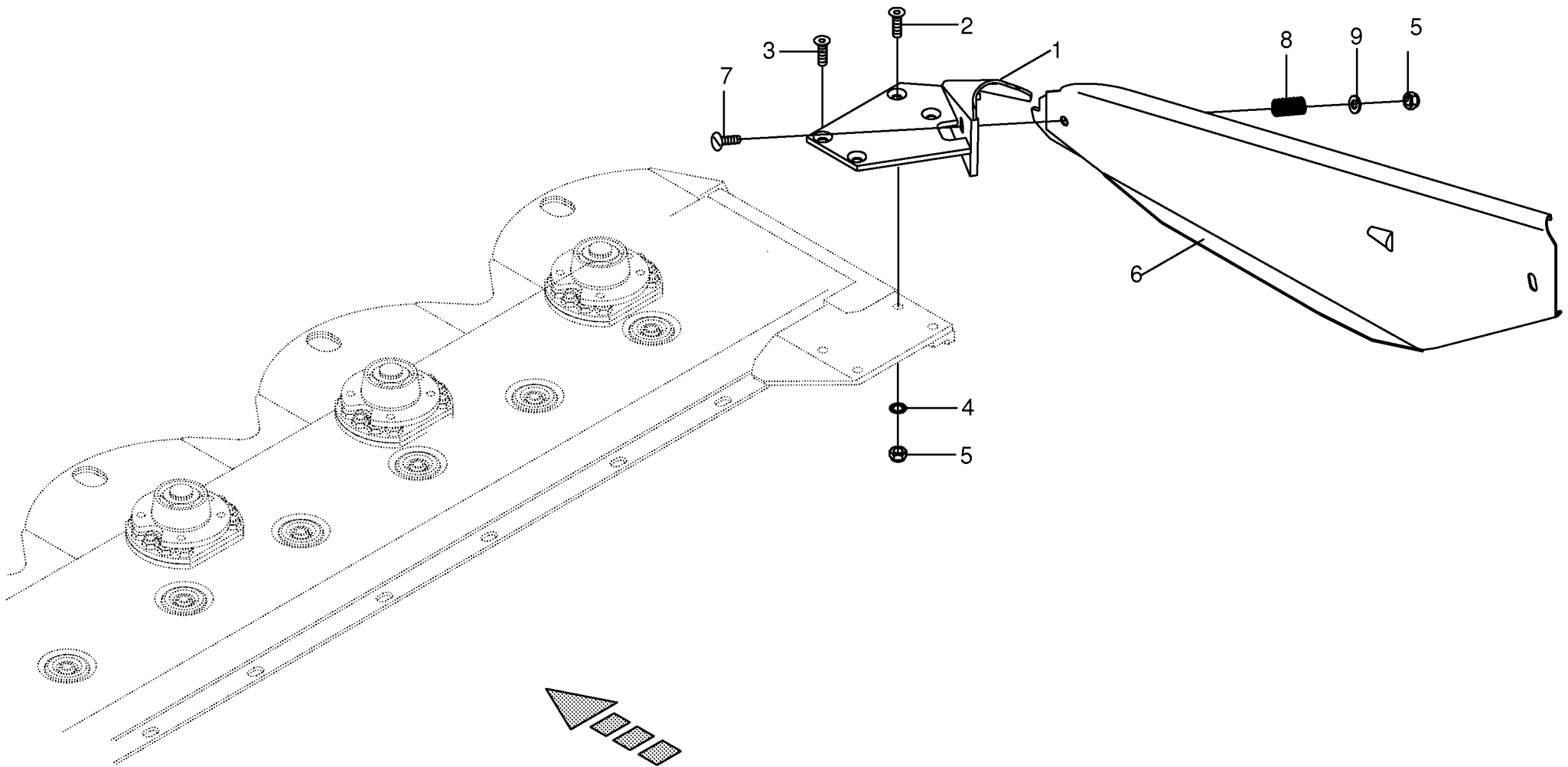
150 050 569 04 / 5.0

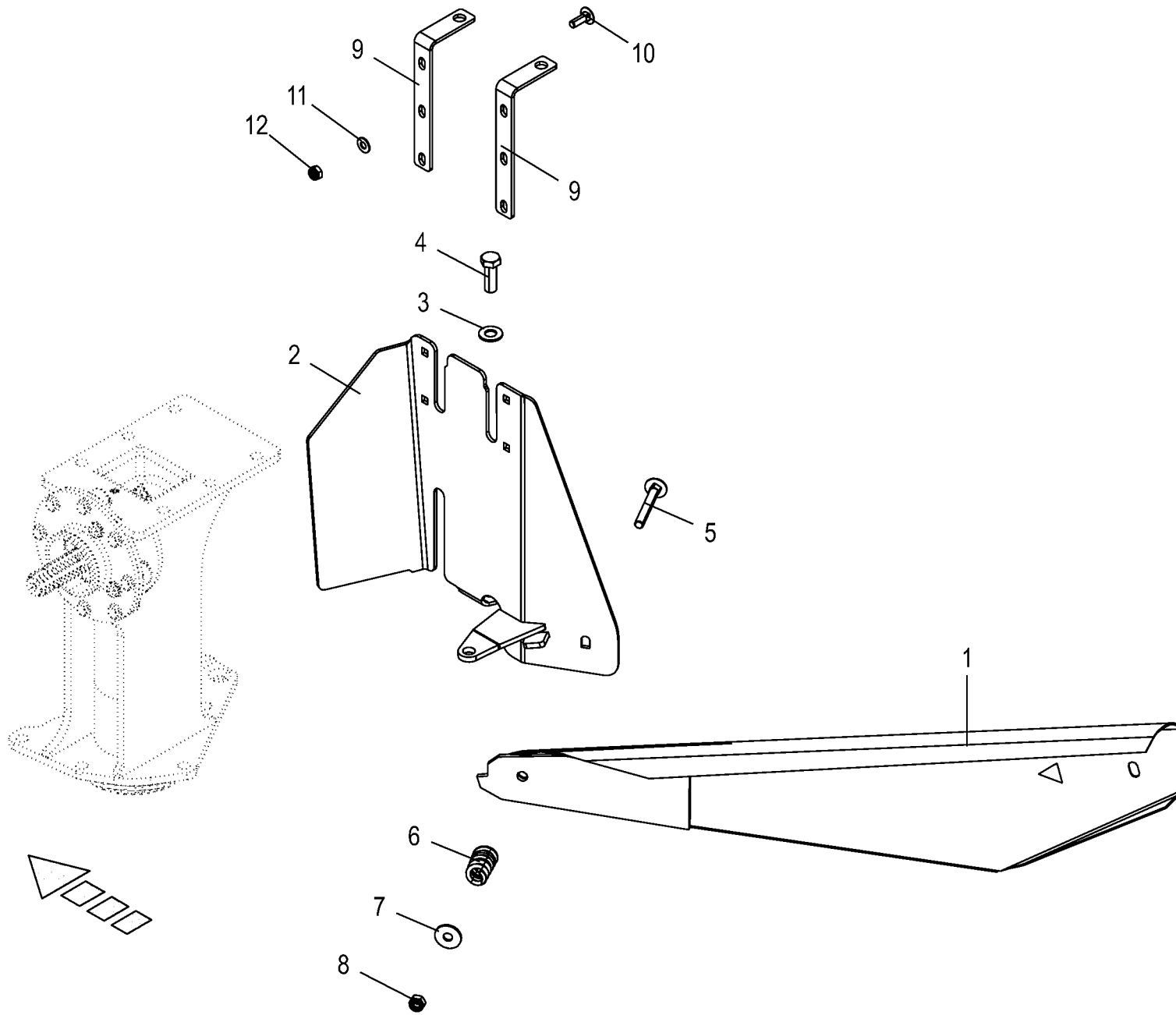
150 388 596 12



150 050 569 04 / 7.0

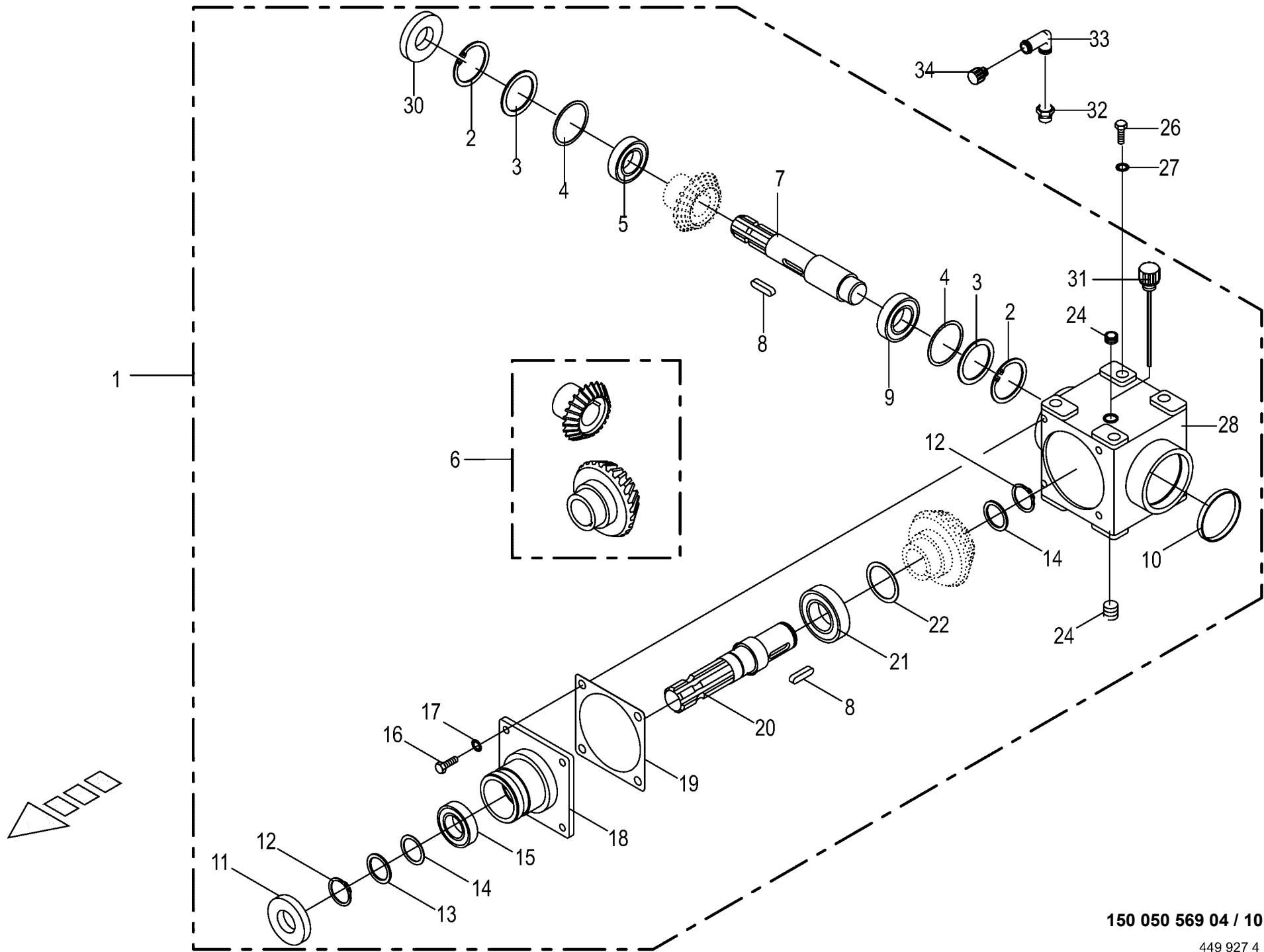
150 388 534 03



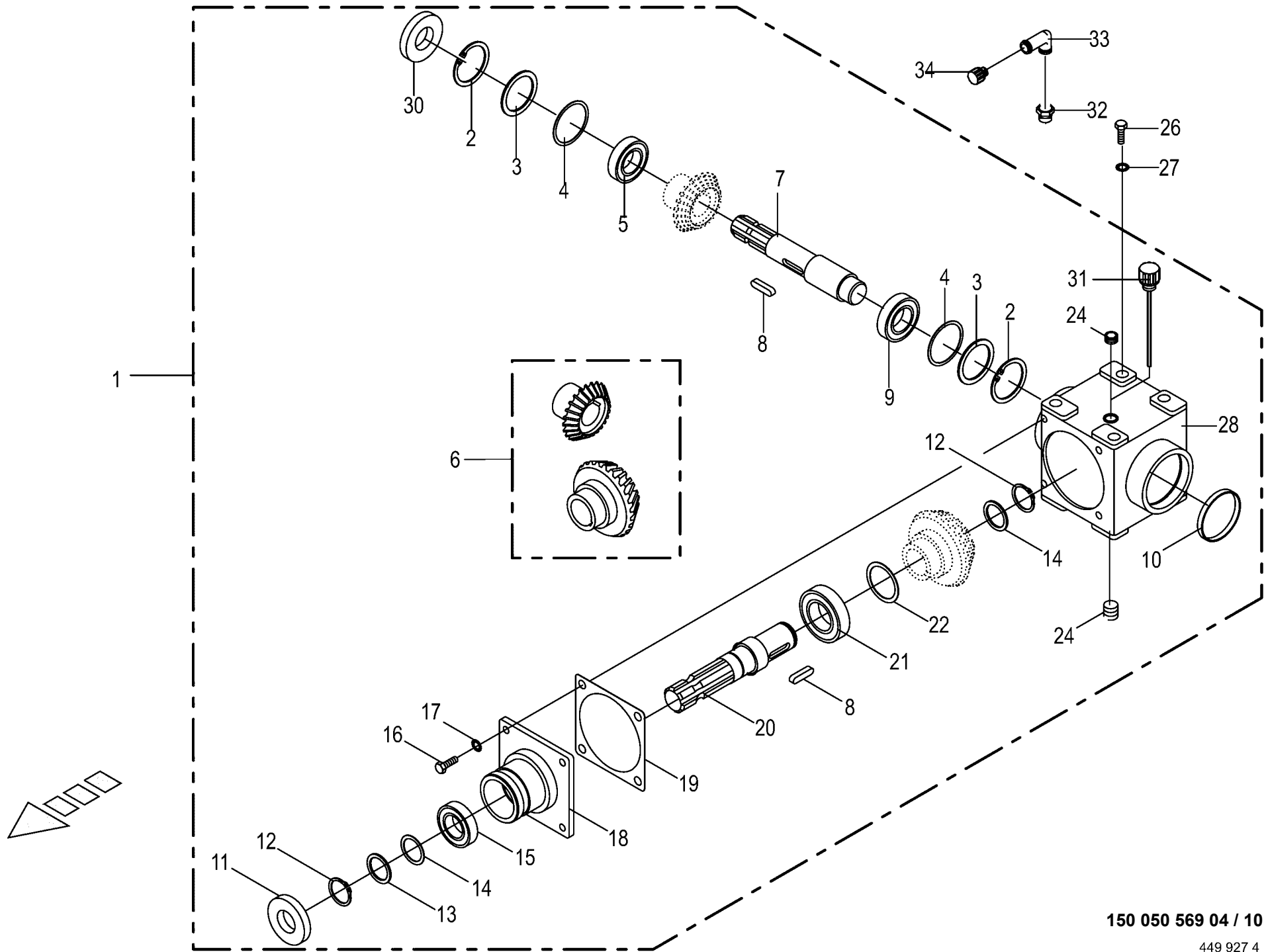


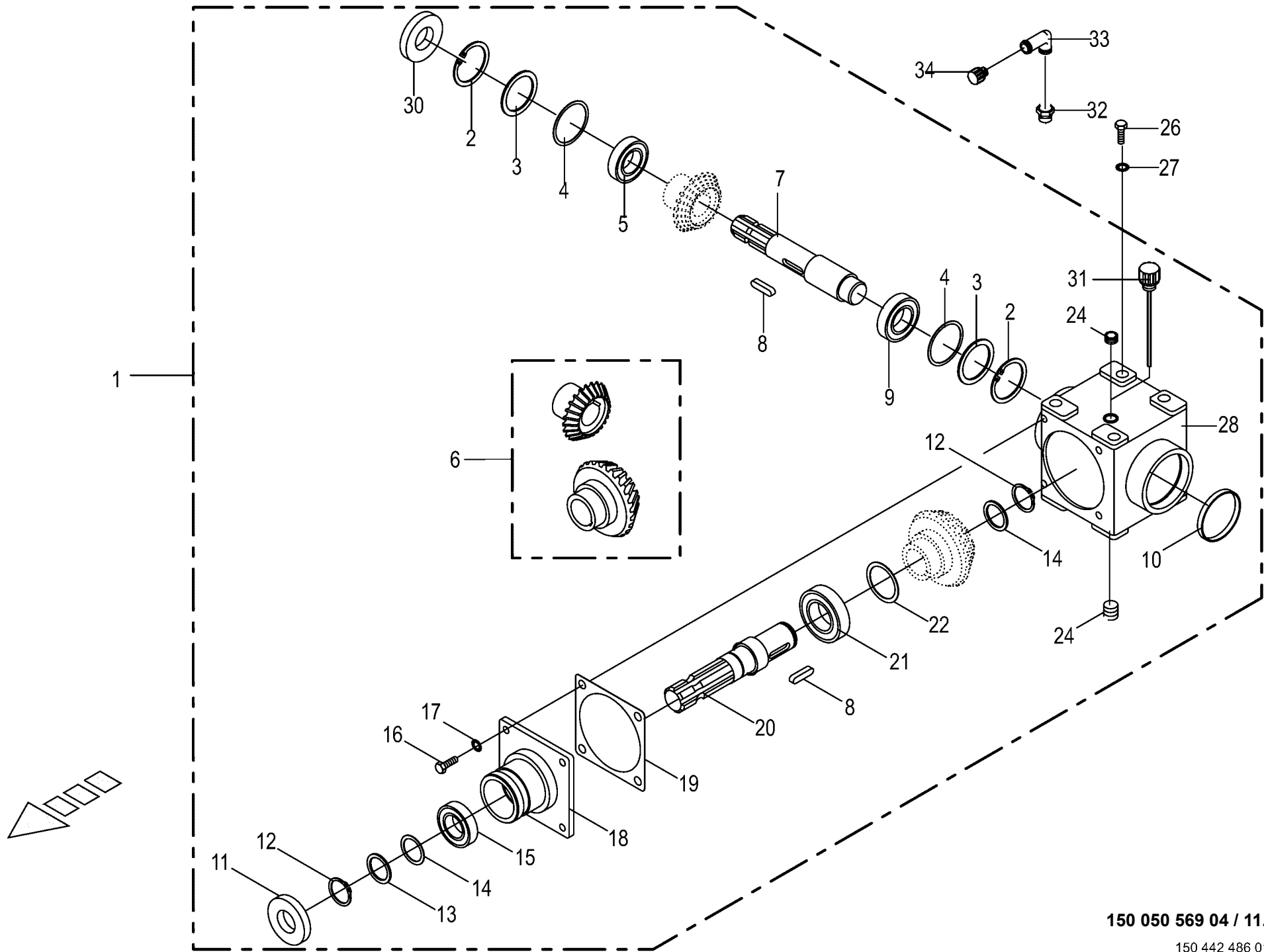
150 050 569 04 / 9.0

150 439 417 01

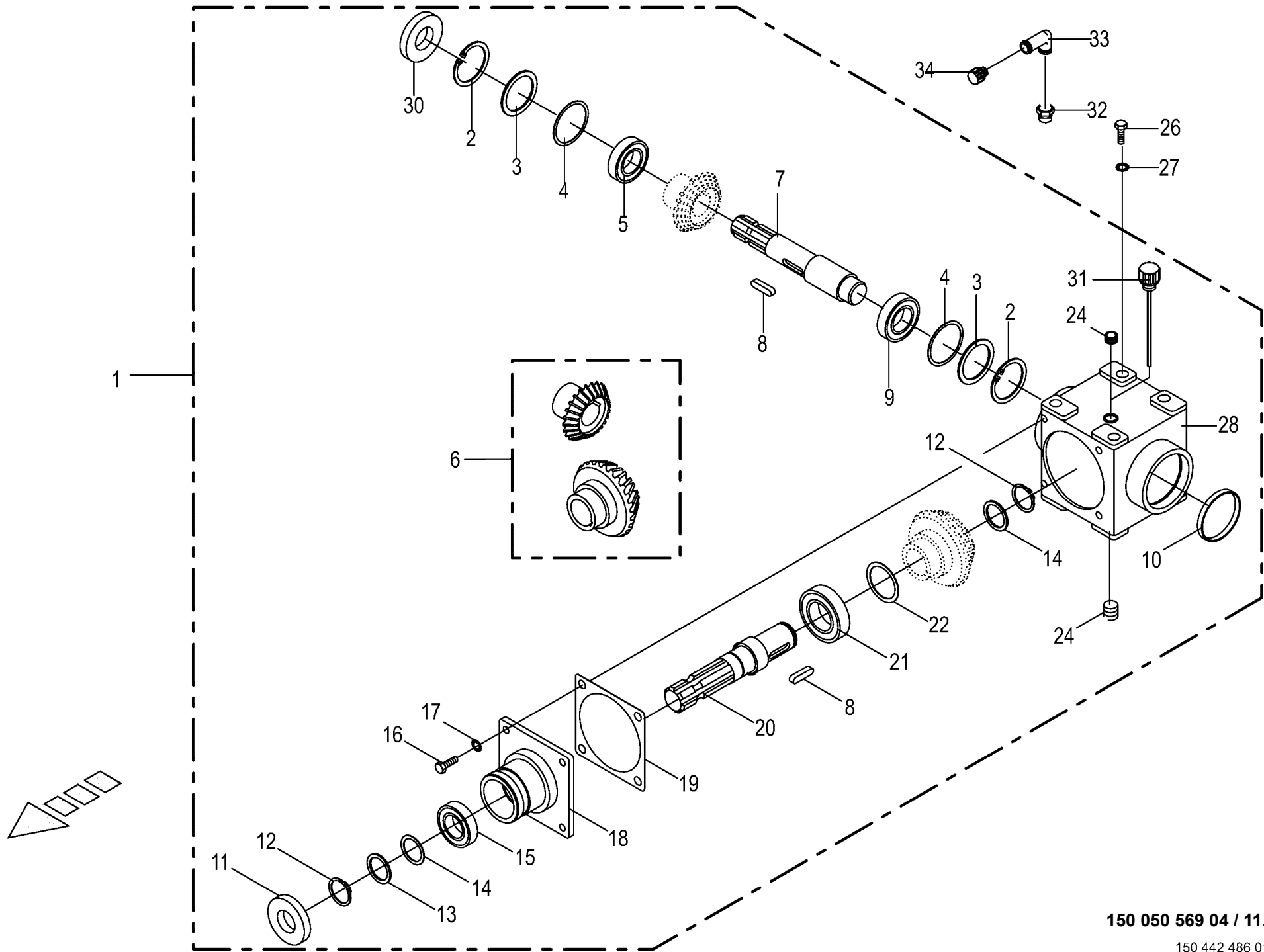


Hauptgetriebe kpl. 540 U/min Main gearbox cpl. 540 U/min Carter principal cpl 540 U/min					971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04	
												449 927 4	10.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque	
1	00 253 070 3	Hauptgetriebe	Main gearbox	Boîte de vitesses principal		1	1						
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		0,5	0,5						
2	00 911 673 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2	2					80 X 2,5	
3	00 910 741 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 63 X 80 X 3	
4	00 911 022 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					70 X 80 X 0,1	
	00 911 023 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					70 X 80 X 0,3	
	00 911 024 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					70 X 80 X 1,0	
5	00 932 177 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		1	1					32010 X	
6	20 230 147 0	Kegelradsatz M=5 Z=22/16 90°	Bevel gear kit M=5 Z=22/16 90deg	Jeu de roues coniques M=5 Z=22/16 90°		1	1						
7	00 146 974 1	Getriebewelle	Gearbox shaft	Arbre de boîte de vitesse		1	1					Rd. 42 X 270	
8	00 915 122 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		2	2					A 10 X 8 X 40	
9	00 930 167 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1					6307	
10	00 925 205 2	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1	1					Rd. 80	
11	00 936 337 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 35 X 72 X 12	
12	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2	2					A 35 X 1,5	
13	00 910 727 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 35 X 45 X 2,5	
14	00 911 130 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,1	
	00 911 132 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,3	
	00 911 133 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,5	
15	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 1,0	
16	00 930 137 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1					6207	
17	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 25	
17	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12	
18	00 146 976 4	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses		1	1						
19	00 145 212 1	Getriebedichtung	Gearbox seal	Joint de boîte de vitesses		1	1						
20	00 145 215 4	Getriebewelle	Gearbox shaft	Arbre de boîte de vitesse		1	1					Rd. 42 X 193	
21	00 932 155 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		1	1					32210 A	
22	00 910 900 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 0,1	
	00 910 902 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 0,3	
	00 910 903 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 0,5	
	00 910 904 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 1,0	
24	00 906 040 1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté		2	2					M 18 X 1,5	
26	00 900 673 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 25	
27	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16	
28	00 267 330 0	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		1	1						
30	00 936 339 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 35 X 80 X 13	
31	00 490 161 1	Ölmessstab	Oil level dipstick	Jauge de niveau d'huile		1	1					M 18 X 1,5	



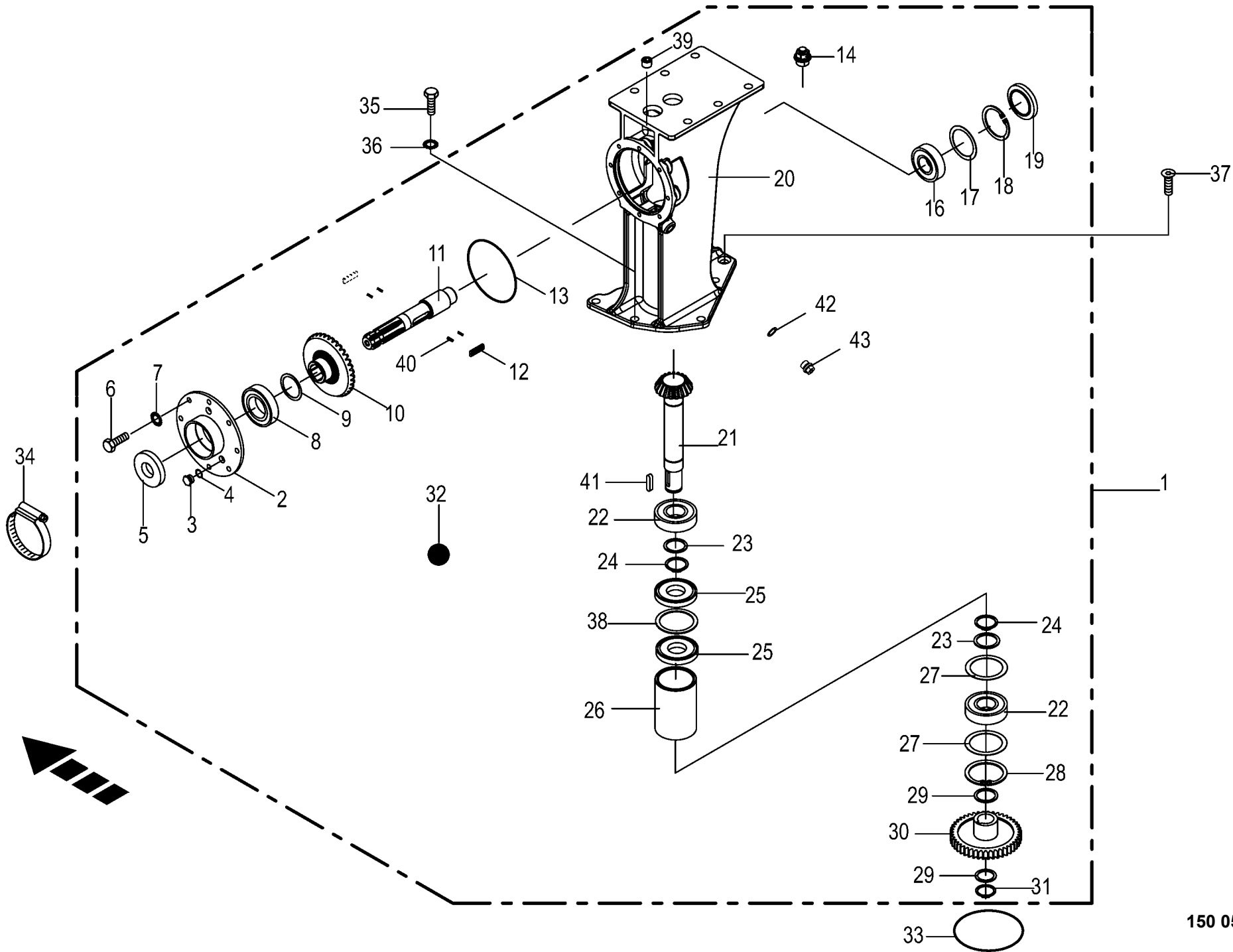


Hauptgetriebe kpl. 1000 U/min Main gearbox cpl. 1000 U/min Carter principal cpl 1000 U/min					971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04 150 442 486 1 11.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 146 975 2	Hauptgetriebe	Main gearbox	Boîte de vitesses principal		1	1					
	00 926 101 0	Getriebeöl -Id.-Nr.= 1ltr	Oil -Id.-no.= 1ltr	Huile -Id.-no.= 1ltr		0,5	0,5					
2	00 911 673 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2	2					80 X 2,5
3	00 910 741 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 63 X 80 X 3
4	00 911 022 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					70 X 80 X 0,1
	00 911 023 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					70 X 80 X 0,3
	00 911 024 1	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					70 X 80 X 1,0
5	00 932 177 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		1	1					32010 X
6	20 230 147 0	Kegelradsatz M=5 Z=22/16 90°	Bevel gear kit M=5 Z=22/16 90deg	Jeu de roues coniques M=5 Z=22/16 90°		1	1					
7	00 146 974 1	Getriebewelle	Gearbox shaft	Arbre de boîte de vitesse		1	1					Rd. 42 X 270
8	00 915 122 0	Passfeder	Fit-in key	Clavette		2	2					A 10 X 8 X 40
9	00 930 167 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1					6307
10	00 925 205 2	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1	1					Rd. 80
11	00 936 337 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 35 X 72 X 12
12	00 911 541 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2	2					A 35 X 1,5
13	00 910 727 1	Stützscheibe	Supporting disc	Rondelle diélectrique		x	x					S 35 X 45 X 2,5
14	00 911 130 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,1
	00 911 132 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,3
	00 911 133 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 0,5
15	00 911 134 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					35 X 45 X 1,0
16	00 930 137 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1					6207
17	00 900 655 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 12 X 25
17	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12
18	00 146 976 4	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses		1	1					
19	00 145 212 1	Getriebedichtung	Gearbox seal	Joint de boîte de vitesses		1	1					
20	00 145 215 4	Getriebewelle	Gearbox shaft	Arbre de boîte de vitesse		1	1					Rd. 42 X 193
21	00 932 155 0	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques		1	1					32210 A
22	00 910 900 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 0,1
	00 910 902 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 0,3
	00 910 903 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 0,5
	00 910 904 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x					50 X 62 X 1,0
24	00 906 040 1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté		2	2					M 18 X 1,5
26	00 900 673 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 25
27	00 909 912 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 16
28	00 267 330 0	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter du boîte de vitesses		1	1					
30	00 936 339 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1					A 35 X 80 X 13
31	00 490 161 1	Ölmessstab	Oil level dipstick	Jauge de niveau d'huile		1	1					M 18 X 1,5

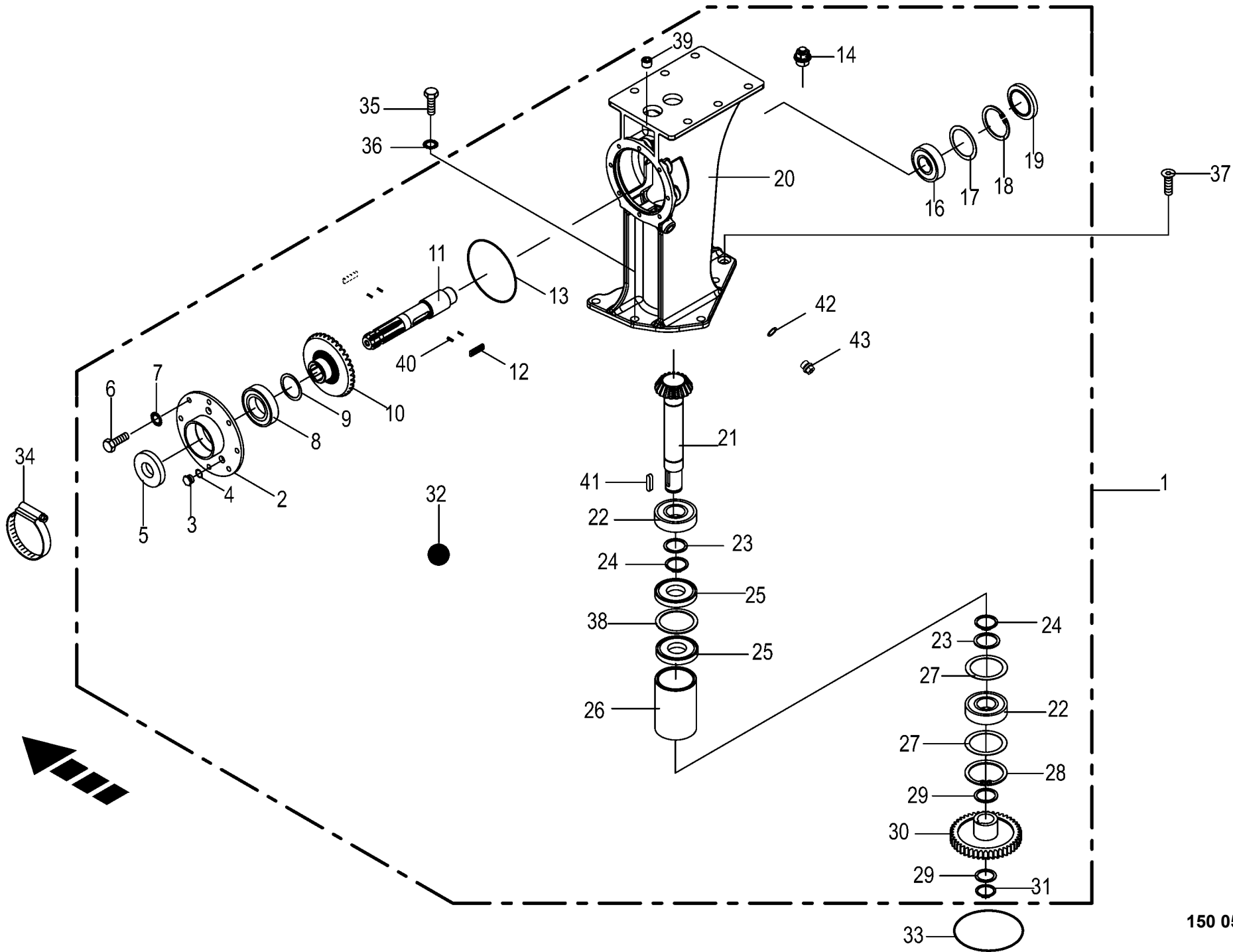


150 050 569 04 / 11.0

150 442 486 01

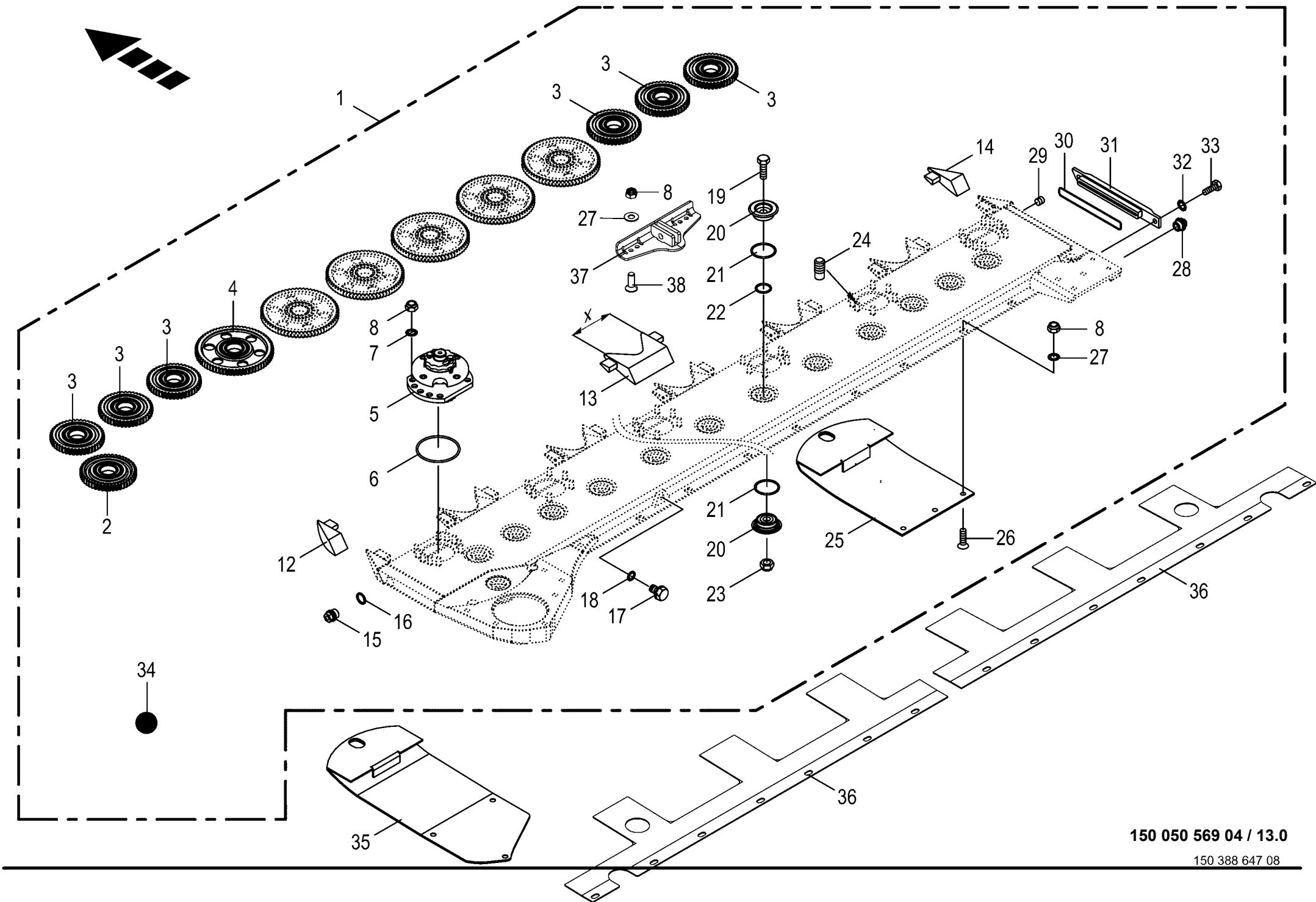


Getriebe Gearbox Carter						971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04
													150 422 566 5 12.0
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-								Bemerkung/Remarks/Remarque
1	20 036 786 1	Mäherantriebsgetriebe m. Freilauf rechts	Mower drive gearbox with freewheel rh.	Eng. d'entraîn de la fauch. + roue libre		1	1						
2	00 253 062 3	Getriebedeckel	Gearbox cover	Couvercle du boîte de vitesses		1	1						
3	00 906 007 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		2	2						M 16 X 1,5
4	00 937 721 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		2	2						A 16 X 22
5	00 936 339 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		1	1						A 35 X 80 X 13
6	00 900 636 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x						M 10 X 25
7	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x						SKM 10
8	00 930 140 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1						6210
9	00 910 900 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						50 X 62 X 0,1
	00 910 902 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						50 X 62 X 0,3
	00 910 903 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						50 X 62 X 0,5
	00 910 904 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						50 X 62 X 1,0
10	20 031 616 0	Tellerrad	Crown wheel	Grande couronne		1	1						Z= 36
11	20 031 614 2	Antriebswelle Freilauf rechts	Drive shaft freewheel (rh)	Arbre d'entraînement roue libre dr.		1	1						
12	20 034 544 0	Freilauf-Klinke	Freewheel ratchet	Cliquet à roue libre		2	2						
13	00 937 590 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1						144,5 X 3
14	27 008 972 0	Entlüftungsventil	Air bleed valve	Clapet de purge		1	1						M 18 X 1,5
16	00 930 167 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		1	1						6307
17	00 910 960 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						63 X 80 X 0,1
	00 910 962 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						63 X 80 X 0,3
	00 910 963 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						63 X 80 X 0,5
	00 910 964 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						63 X 80 X 1,0
	00 910 965 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						63 X 80 X 2,0
18	00 911 673 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		1	1						80 X 2,5
19	00 925 205 2	Verschlussdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture		1	1						Rd. 80
20	20 036 788 0	Antriebsgetriebegehäuse	Drive gear housing	Carter de boîte d'entraînement		1	1						
21	00 253 659 1	Ritzelwelle	Pinion shaft	Arbre de pignon		1	1						Z= 19
22	00 930 568 0	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement à gorge		2	2						6308 2RS
23	00 910 888 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						40 X 50 X 0,1
	00 910 889 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						40 X 50 X 0,3
	00 910 890 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						40 X 50 X 0,5
	00 910 885 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						40 X 50 X 2
24	00 911 545 0	Sicherungsring	Circlip	Circlip		2	2						A 40 X 1,75
25	00 936 365 1	Radial-Wellendichtring	Radial-shaft sealing ring	Radial-bague d'étanchéité		2	2						A 40 X 90 X 12
26	20 030 255 0	Distanzhülse	Spacer bushing	Douille entretoise		1	1						80,8 X 88,9 X 177
27	00 910 970 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						70 X 90 X 0,1
	00 910 972 0	Passscheibe	Shim ring	Rondelle d'ajustage		x	x						70 X 90 X 0,3

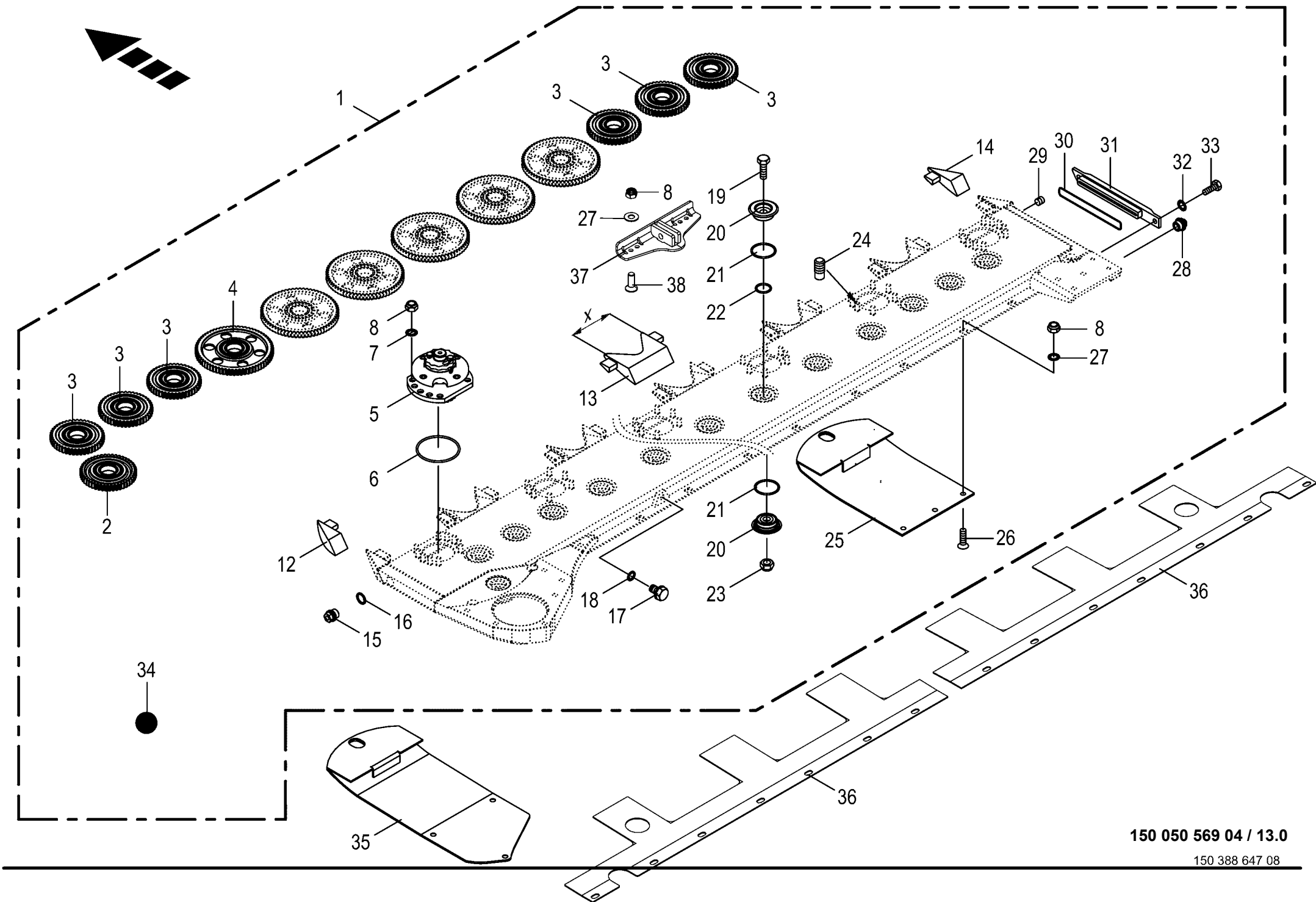


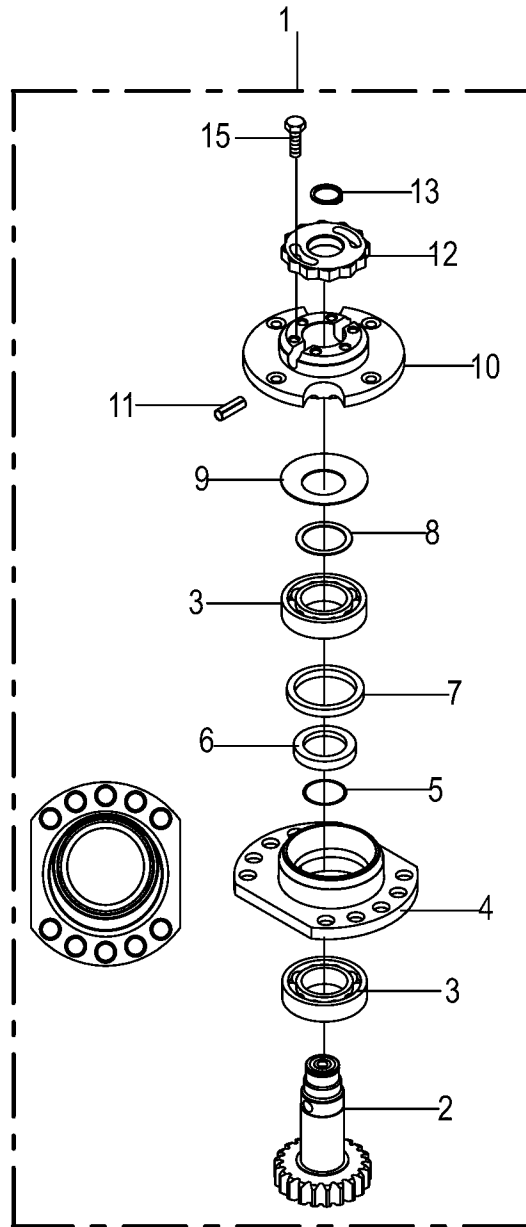
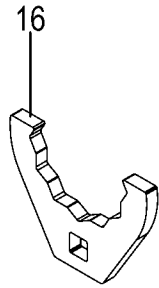
150 050 569 04 / 12.0

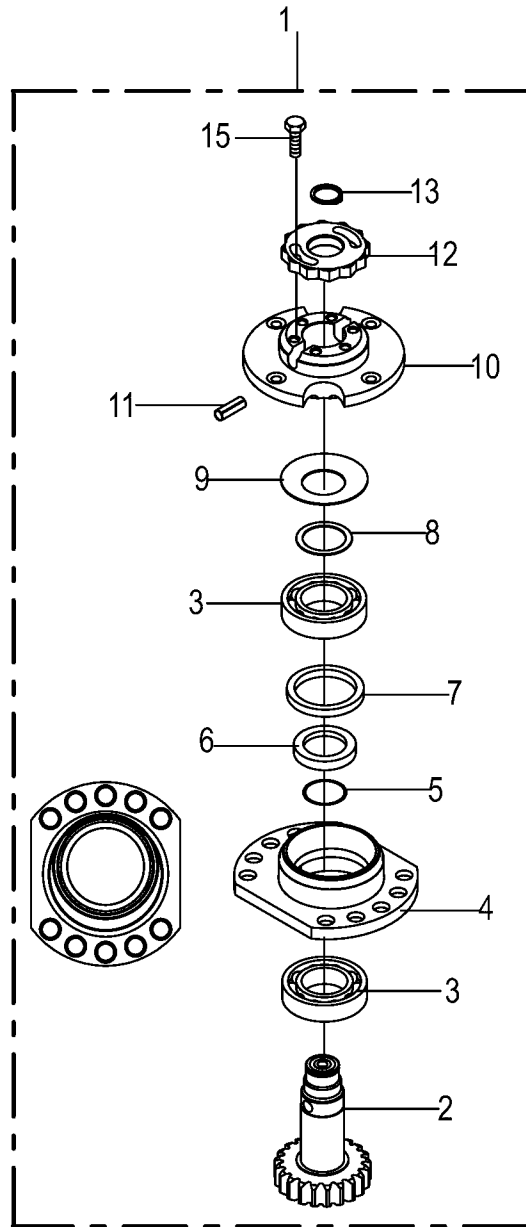
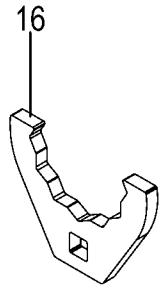
150 422 566 05

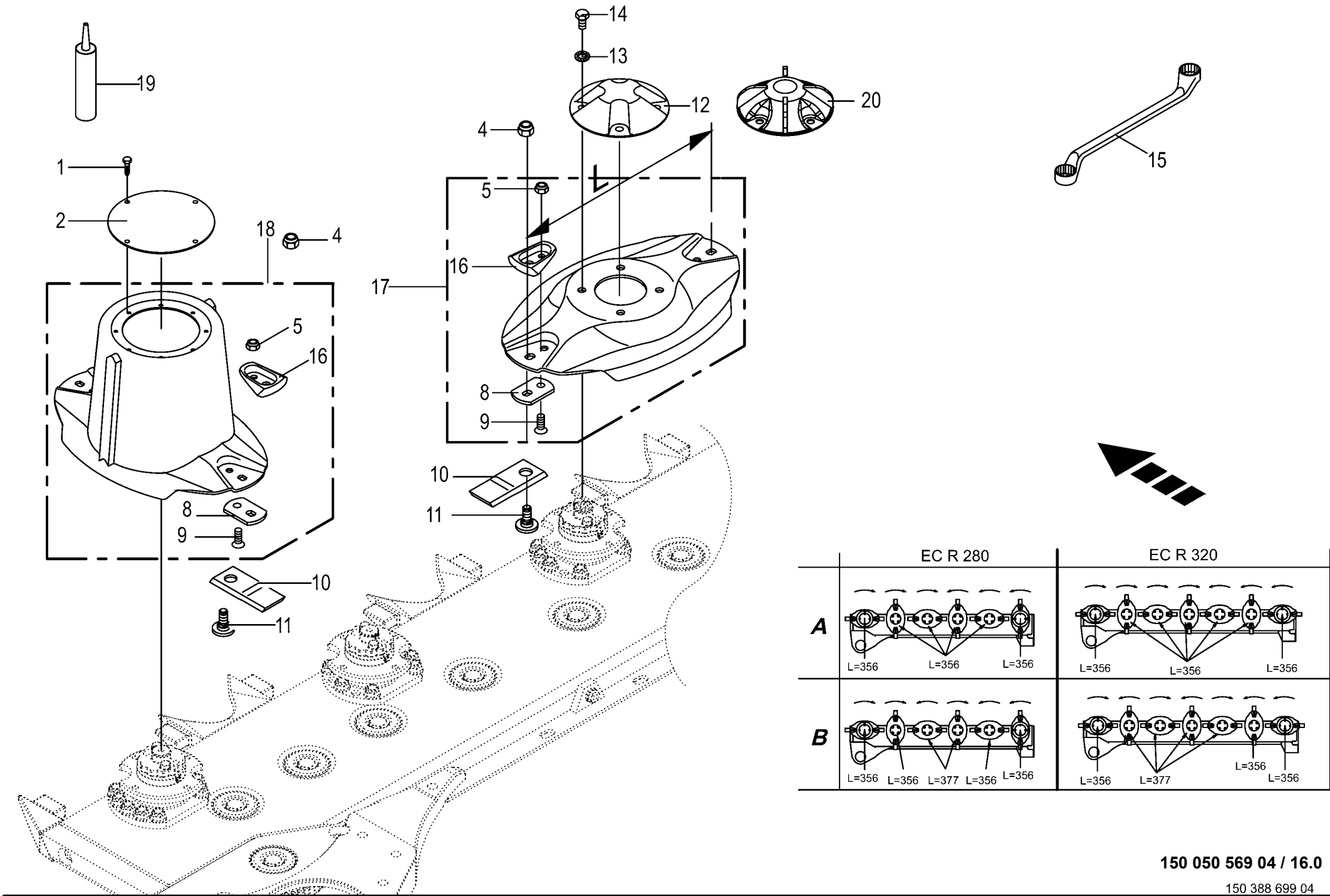


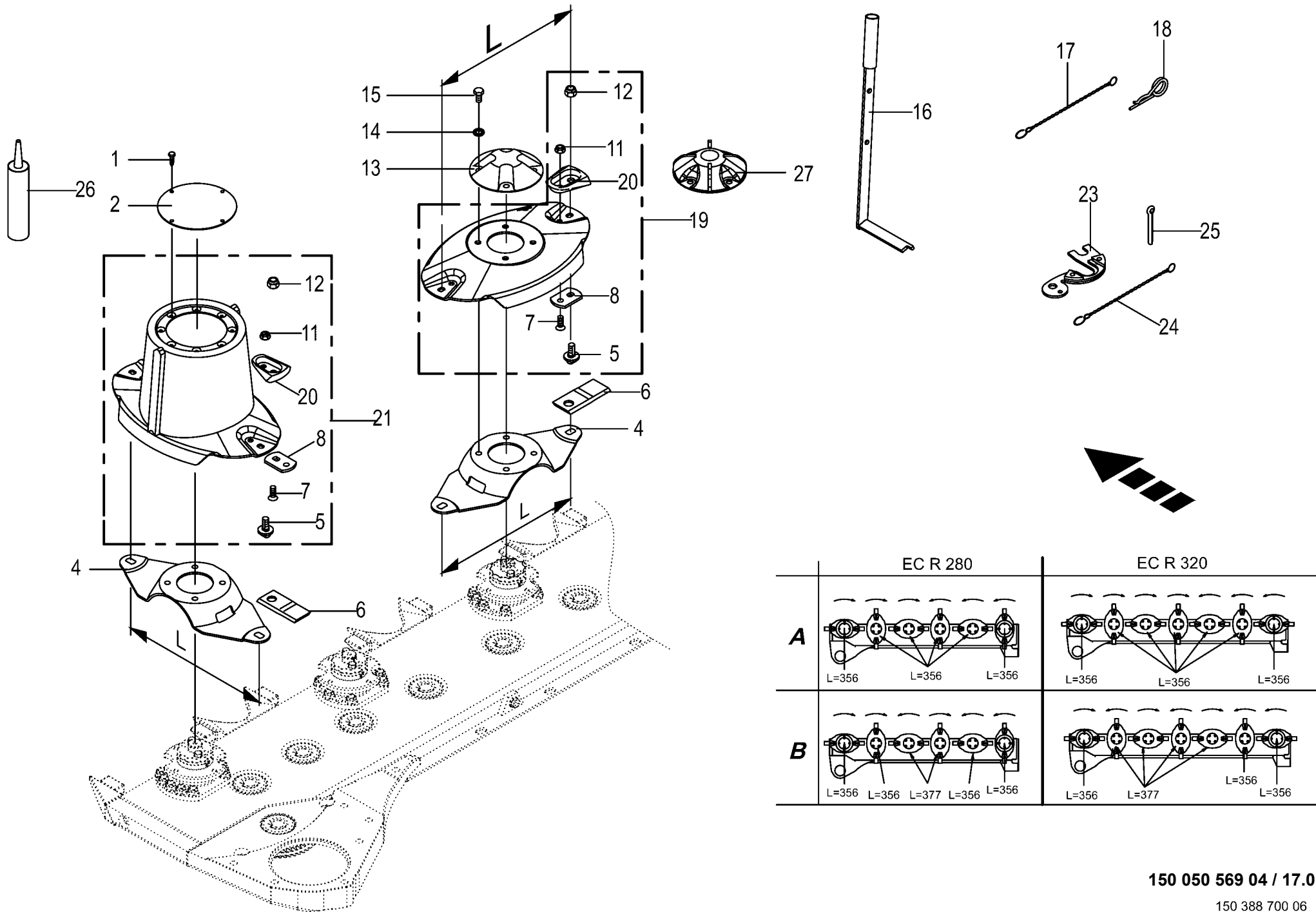
Mähholm - SafeCut INSIDE					971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04	
Cutter bar - SafeCut INSIDE												150 388 647 8	13.0
Lamier - SafeCut INSIDE					Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque	
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description									
1	20 033 556 0	Mähholm -kpl. -"A"	Cutter bar -cpl. -"A"	Lamier -cpl. -"A"		1							
2	20 033 533 0	Mähholm -kpl. -"A"	Cutter bar -cpl. -"A"	Lamier -cpl. -"A"			1						
	20 033 196 1	Stirnrad M=3,25 Z=47 mit Lager	Spur wheel M=3.25 Z=47 with bearing	Pignon droit M=3,25 Z=47 avec palier		1	1						
3	20 033 197 1	Stirnrad M=3,25 Z=45 mit Lager	Spur wheel M=3.25 Z=45 with bearing	Pignon droit M=3,25 Z=45 avec palier		6	6						
4	00 253 030 0	Stirnrad	Spur gear	Roue d'engrenage		6	8					Z= 66	
5	20 031 128 3	Lagerg. Wechsel Schers. mont. 10	Bear. hous. change sh.prot. ass.	Corps de palier changement 10		3	4						
6	20 031 129 3	Lo. re. Lagerg. Wechsel Schers. mont. 10	10h rh. Bear. hous. change sh.prot. ass.	trous Corps de palier changement 10		3	3						
	00 937 576 0	Lo. li. O-Ring	10h lh. O-ring	trous Joint torique		6	7					89 X 4,5	
7	90 000 123 0	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKK 12	
8	00 908 701 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 12	
12	20 034 818 0	Stosskante -links	Sheet edge -left	Arête du bord à souder -gauche		1	1						
13	00 253 547 0	Stosskante	Sheet edge	Arête du bord à souder		5	6					X= 145	
14	20 034 817 0	Stosskante -rechts	Sheet edge -right	Arête du bord à souder -droite		1	1						
15	00 906 010 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 18 X 1,5	
16	00 937 727 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		1	1					A 18 X 24	
17	00 906 007 1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 16 X 1,5	
18	00 937 721 0	Dichtring	Gasket ring	Bague d'étanchéité		1	1					A 16 X 22	
19	00 900 335 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 16 X 30	
20	00 253 020 1	Klemmtopf	Clamping piece	Pièce de serrage		26	30					Rd. 65 X 18,5	
21	00 937 579 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		26	30					50 X 4	
22	90 000 109 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		13	15					30 X 5	
23	00 909 611 0	Tensirip Mutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		x	x					M 16	
24	00 906 404 0	Schweißbolzen	Weld. pin	Boulon soude		48	55					M 12 X 25	
25	00 253 480 1	Gleitkufe	Skid	Lame		6	7						
26	00 904 062 2	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 25 -10.9	
	00 904 071 1	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 50	
	00 904 002 2	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 12 X 20	
27	00 909 910 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 12	
28	27 008 972 0	Entlüftungsventil	Air bleed valve	Clapet de purge		1	1					M 18 X 1,5	
29	00 906 031 0	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté		1	1					M 10 X 1	
30	00 937 568 0	O-Ring	O-ring	Joint torique		1	1					151,99 X 3,53	
31	00 253 421 4	Deckel	Cover	Couvercle		1	1						
32	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10	
33	00 900 634 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 20	



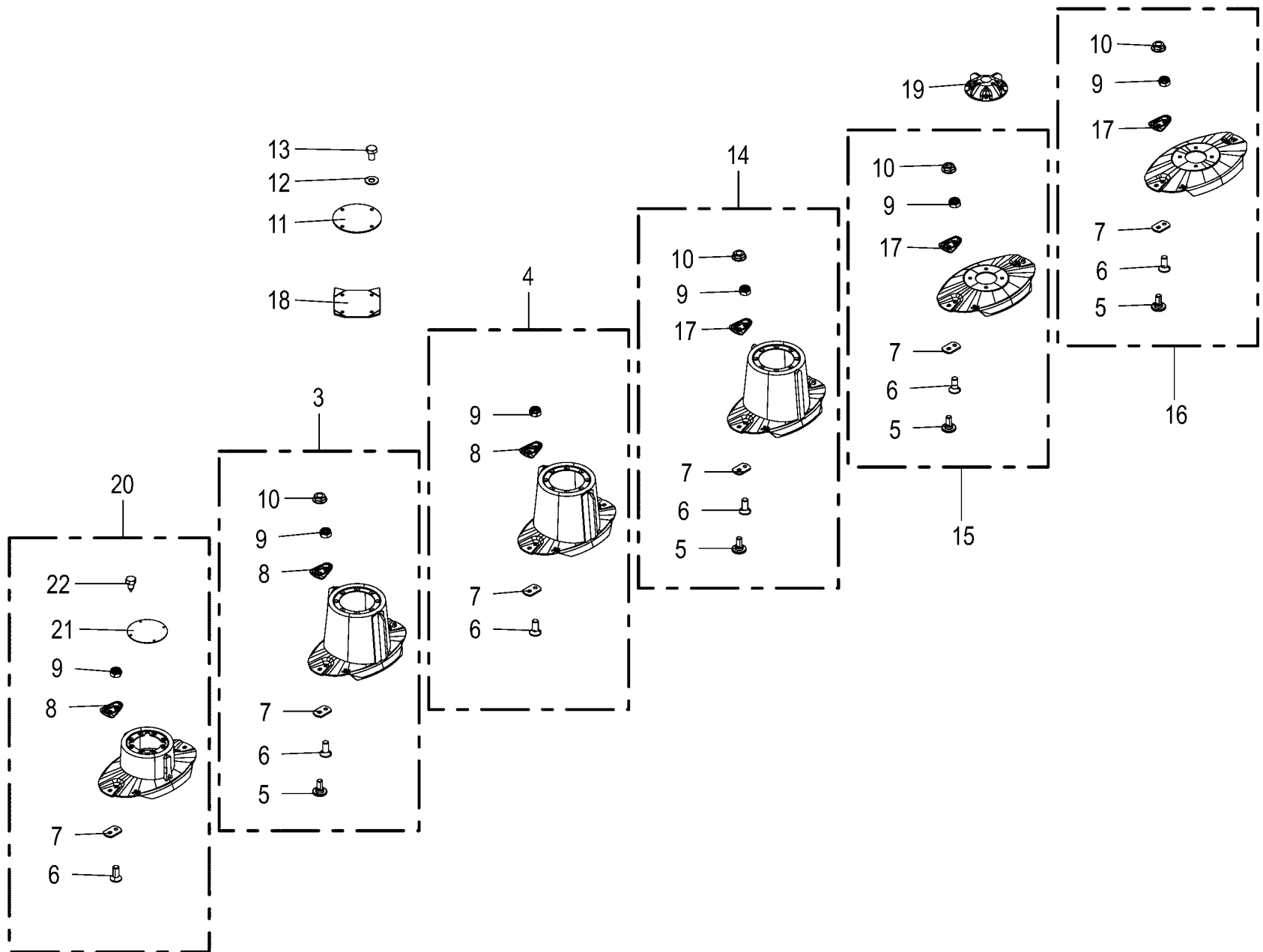


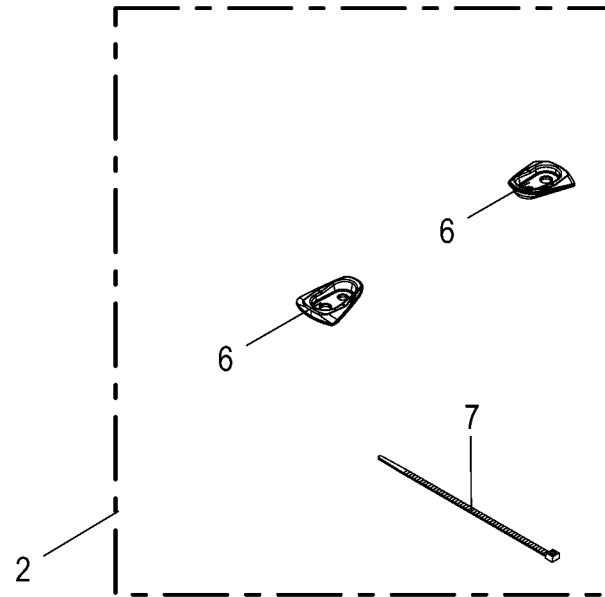
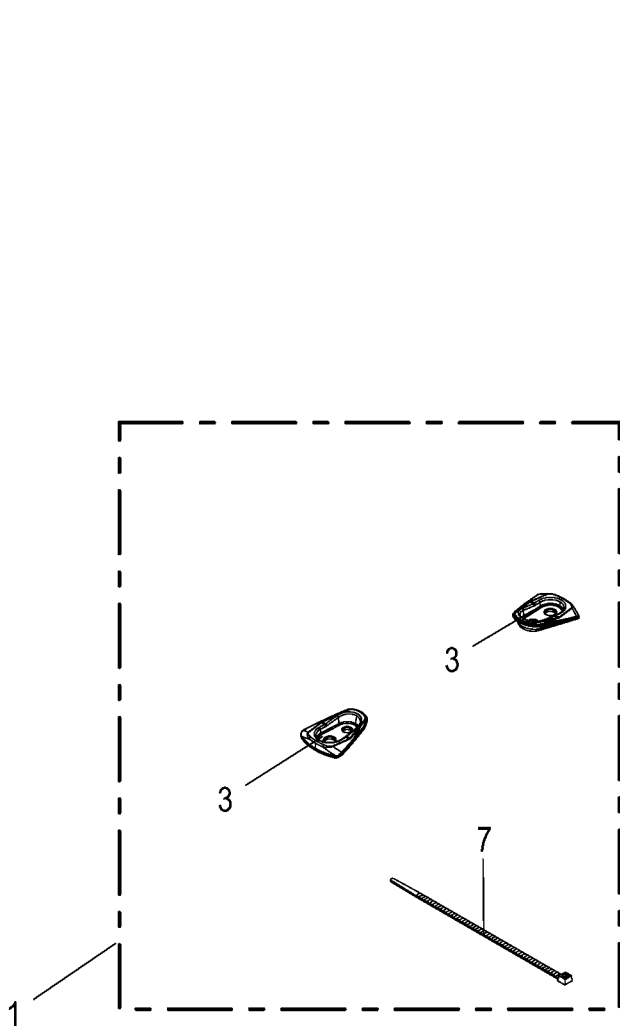


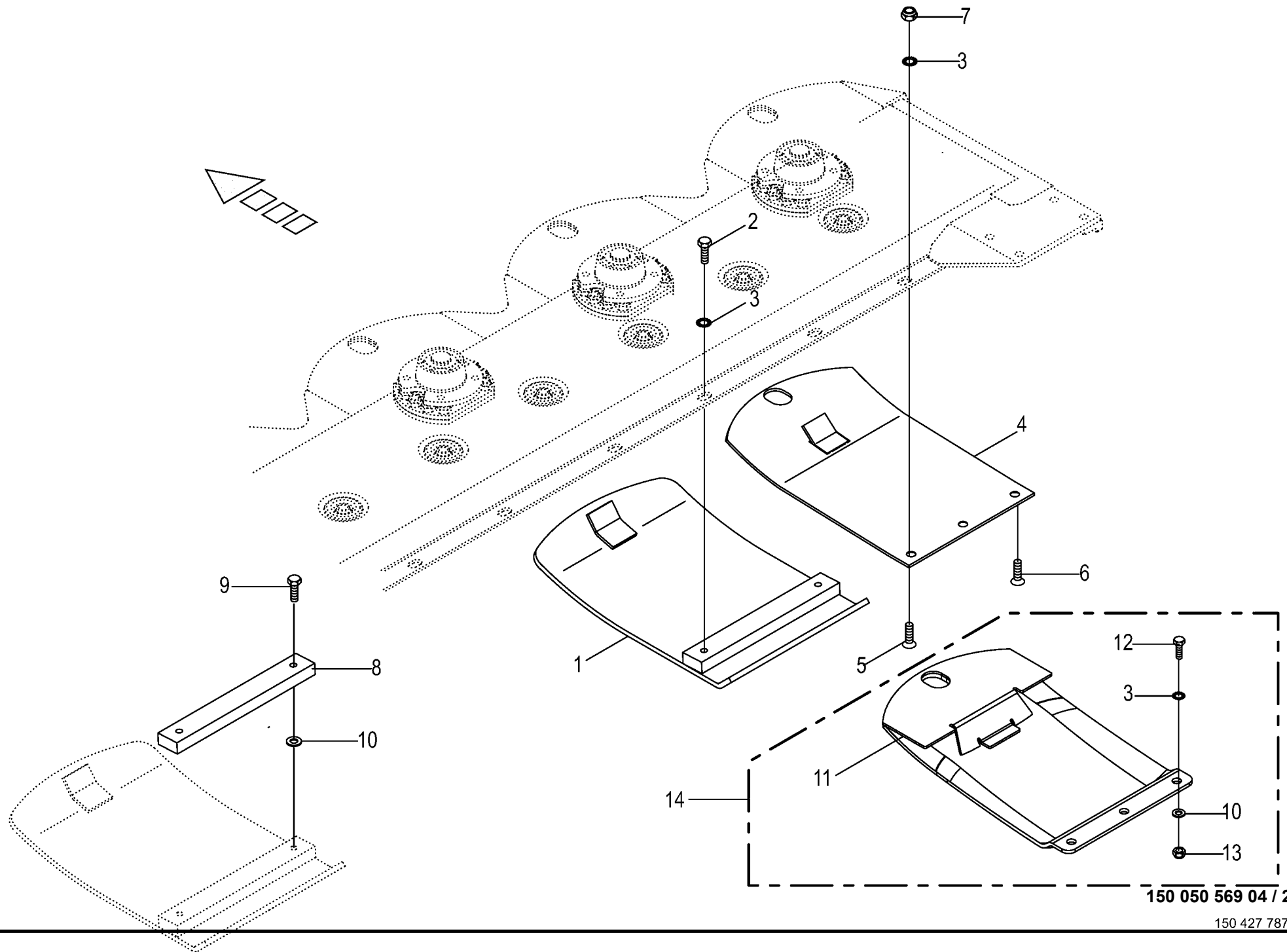




Messerschnellverschluss					971001 -	E C R 2 8 0	E C R 3 2 0					150 050 569 04
Blade quick coupler												150 388 700 6
Bride à fermeture rapide de couteaux												
Pos.	ID-Nr.	Benennung	Description	Description	Masch.-Nr-							Bemerkung/Remarks/Remarque
1	00 906 949 0	Blechschrabe	Self-tapping screw	Vis autoaraudeuse		x	x					6,3 X 16
2	00 253 052 1	Deckel	Cover	Couvercle		2	2					Rd. 155
4	20 036 169 0	Messerträger L=356 - "A"	Blade carrier L=356 - "A"	Porte-couteaux L=356 - "A"		6	7					
	20 036 170 0	Messerträger L=377 - "B"	Blade carrier L=377 - "B"	Porte-couteaux L=377 - "B"		2	4					
	20 036 169 0	Messerträger L=356 - "B"	Blade carrier L=356 - "B"	Porte-couteaux L=356 - "B"		4	3					
	20 035 851 0	Messerträger L=356 VS - optional	Blade carrier L=356 VS - optional	Porte-couteaux L=356 VS - optionnel		x	x					
	20 035 852 0	Messerträger L=377 VS - optional	Blade carrier L=377 VS - optional	Porte-couteaux L=377 VS - optionnel		x	x					
5	00 253 745 0	Messerzapfen	Mower pin	Couteau de teton		12	14					M 12 X 20 -10.9
6	00 139 888 4	Messer links 4 X 50 X 118	Blade lh 4 x 50 x 118	Couteau ga. 4 X 50 X 118		6	6					
	00 139 889 4	Messer rechts 4 X 50 X 118	Blade rh 4 x 50 x 118	Couteau dr. 4 X 50 X 118		6	8					
7	00 904 045 3	Senkschraube	Countersunkscrew	Vis à tête fraisée		x	x					M 10 X 25 -10.9
8	00 253 042 5	Messerhalter		Porte-couteaux		12	14					
11	00 908 758 0	Sicherungsmutter	Locknut	Écrou hex		x	x					M 10
12	00 908 056 0	Tensilokmutter	Self-locking nut	Ecrou autobloquant		x	x					M 12 Kopfh. 8,7
13	00 253 047 0	Deckel	Cover	Couvercle		4	5					
14	00 909 909 1	Sperrkantscheibe	Detent edged washer	Disque à bord d'arrêt		x	x					SKM 10
15	00 900 637 0	6kt-Schraube	Hex head bolt	Boulon tête hex		x	x					M 10 X 30
16	20 033 458 1	Messerschlüssel	Blade key	Clé pour couteaux		1	1					
17	00 922 651 2	Knotenkette	Chain	Chaîne		1	1					Lg.= 215
18	00 917 104 1	Federstecker	Spring clip	Goupille elastique		1	1					4
19	20 037 604 1	Messerteller (356) Schnellverschluß - "A"	Cutting disc(356) quick release fastener - "A"	Disque de coupe (356) fermeture rapide - "A"		4	5					
	20 037 605 1	Messerteller (377) Schnellverschluß - "B"	Cutting disc(377) quick release fastener - "B"	Disque de coupe (377) fermeture rapide - "B"		2	4					
	20 037 604 1	Messerteller (356) Schnellverschluß - "B"	Cutting disc(356) quick release fastener - "B"	Disque de coupe (356) fermeture rapide - "B"		2	1					
20	00 253 743 1	Schutz	Guard	Protecteur		12	14					
21	20 037 601 1	Mähtrommel (356) Schnellverschluß	Mower drum (356) quick release fastener	Tambour de coupe (356) fermeture rapide		2	2					
23	20 031 007 0	Lehre	Gauge	Gabarit		1	1					
24	90 000 338 0	Knotenkette	Chain	Chaîne		1	1					Lg.= 125
25	00 912 066 1	Splint	Cotter pin	Goupille fendue		1	1					4 X 28
26	00 940 236 0	Abdichtmittel - Silikonfrei	Sealant - silicone-free	Remide d'étanchéité - dégage de silicone		x	x					310 MI
27	20 035 230 0	Deckel f. Messerteller m. Wurfblechen -optional	Cover for blade disc + discharge plates -optional	Couv. p. porte-cout.+ tôles d'éjection -optionnel		x	x					

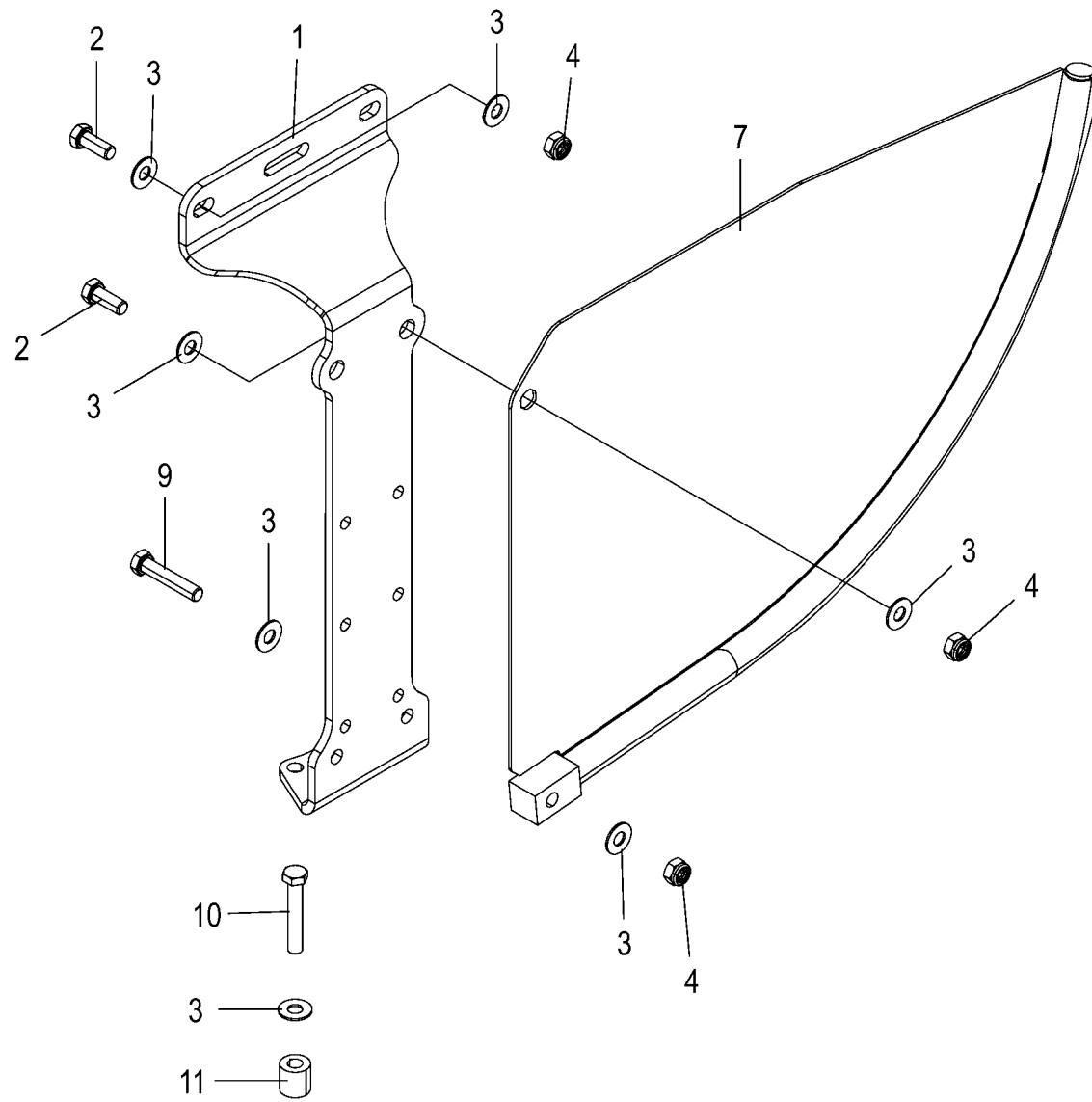


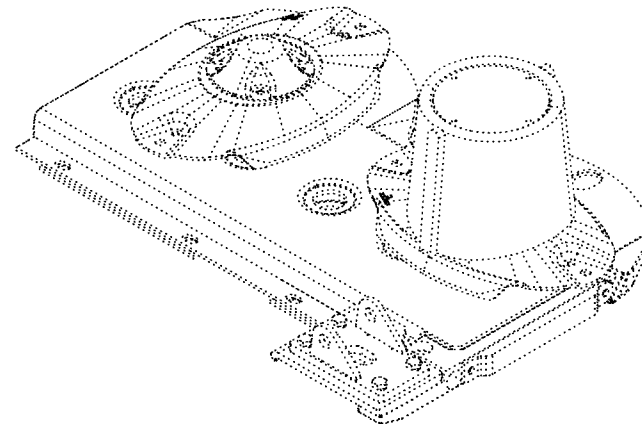
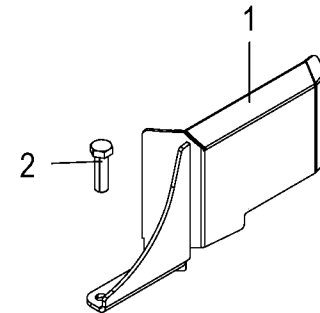
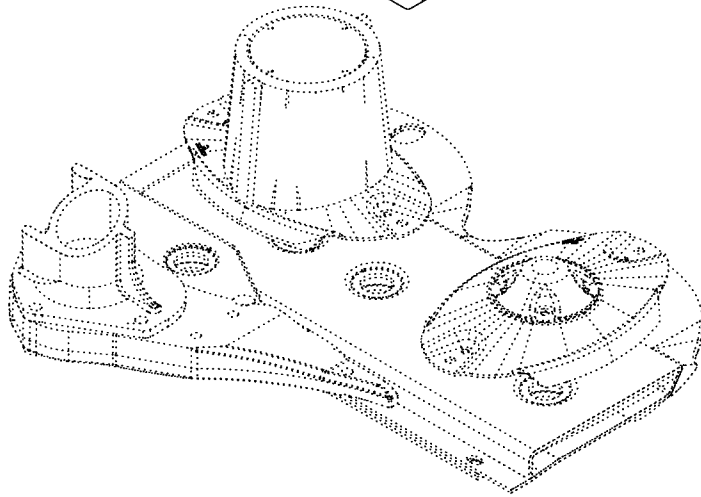
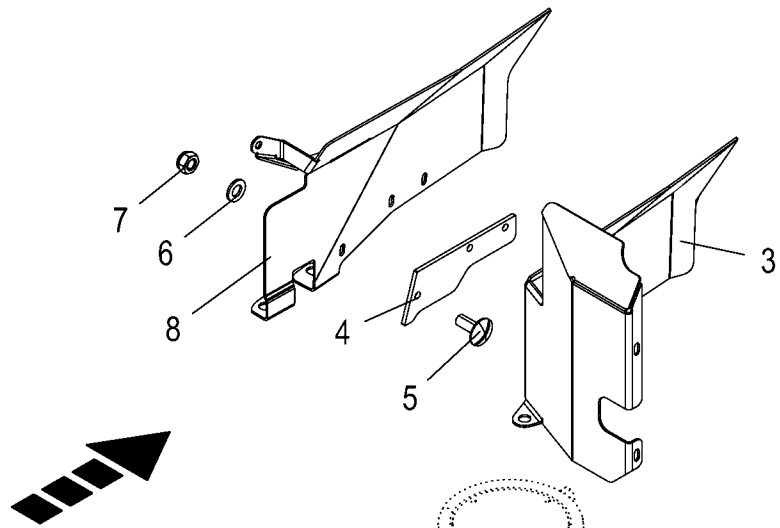


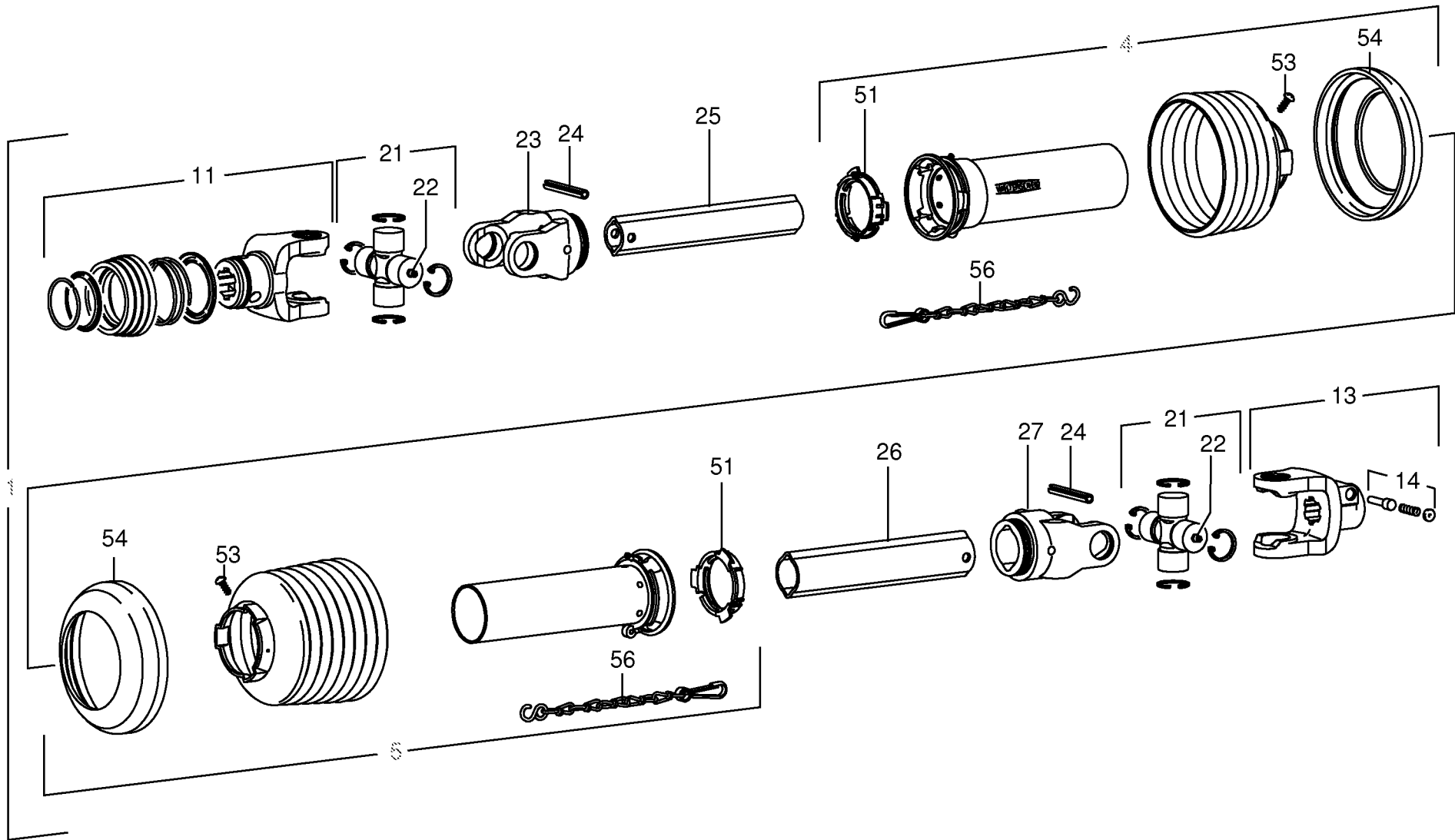


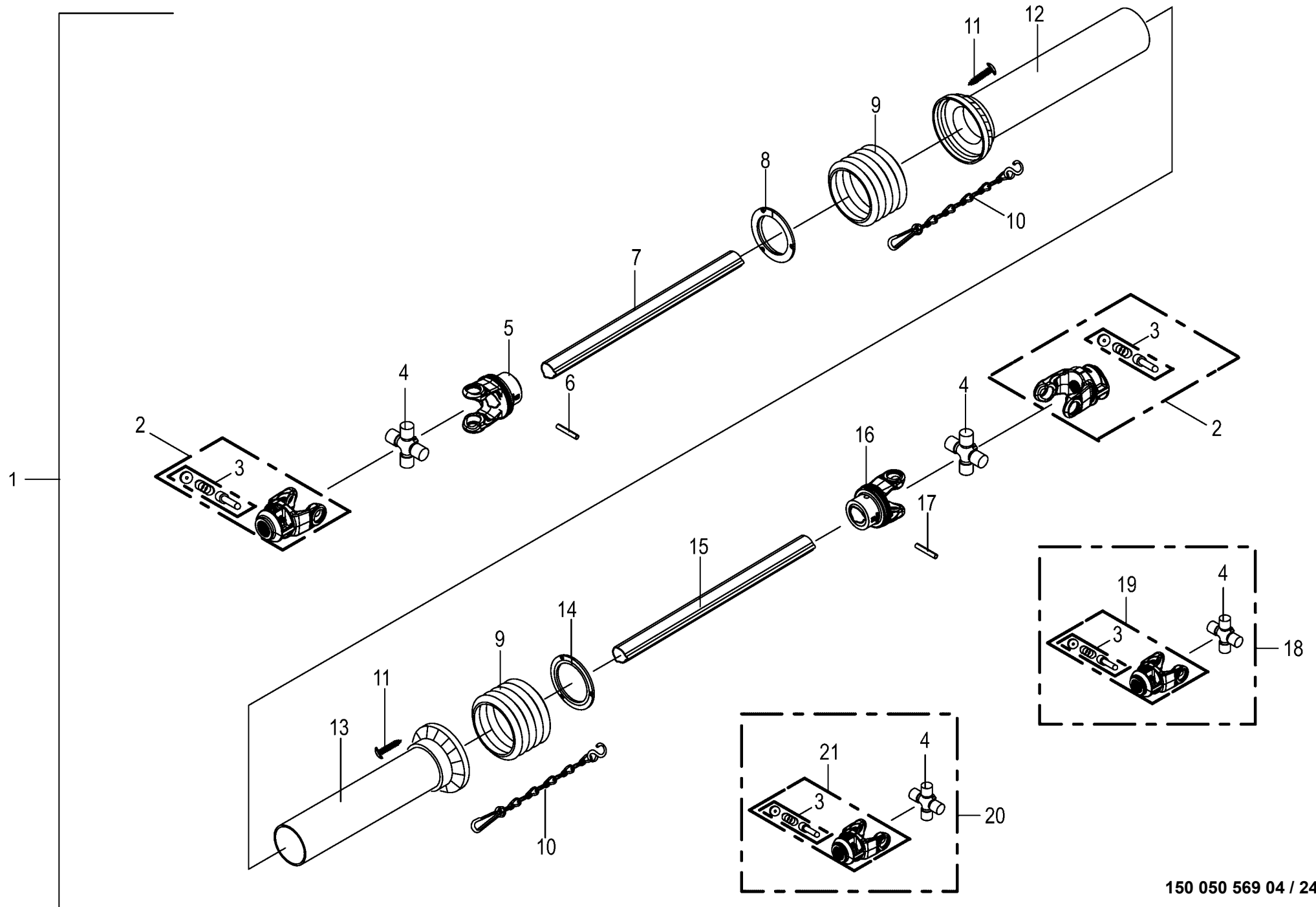
150 050 569 04 / 20.0

150 427 787 02



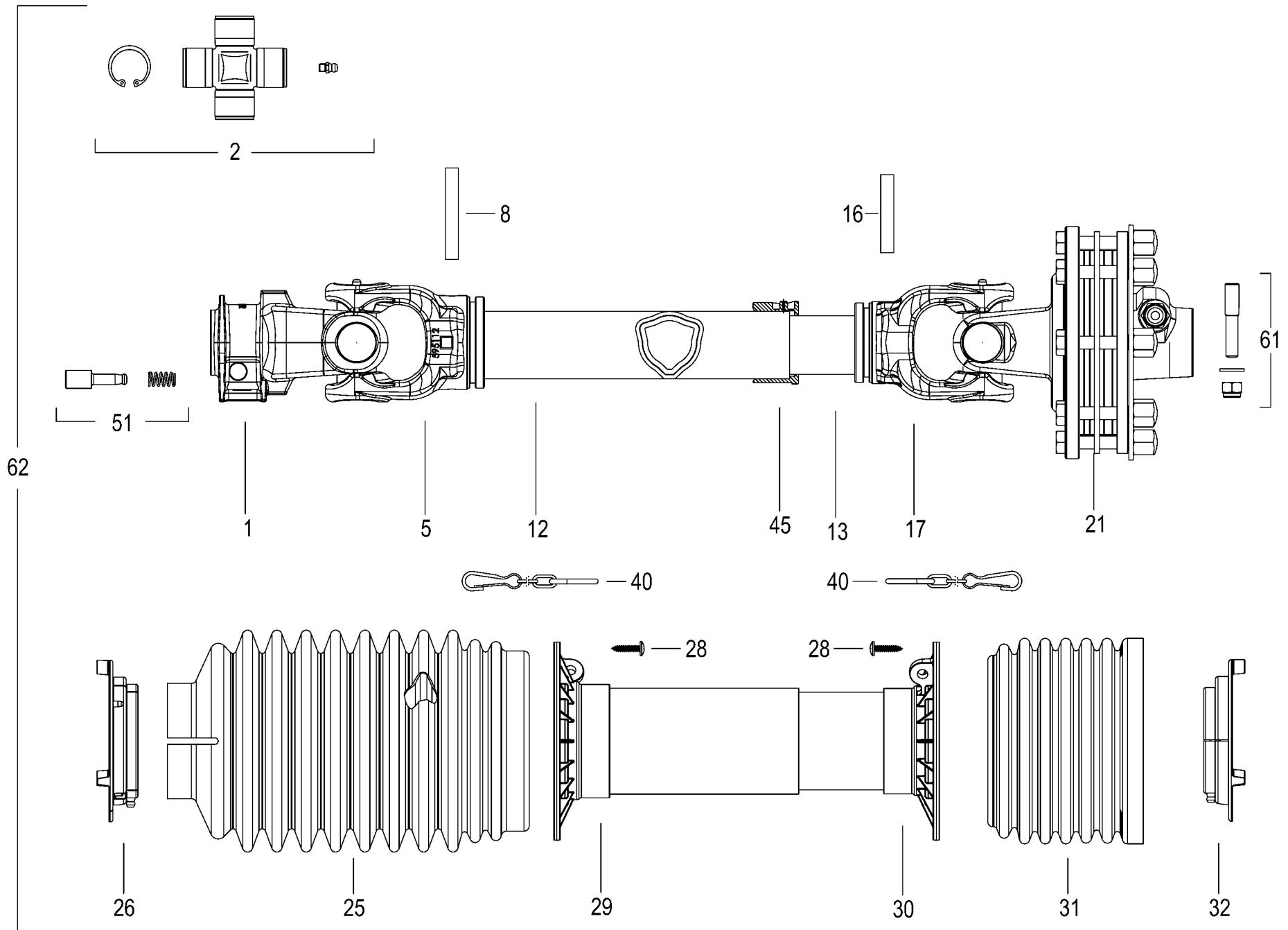


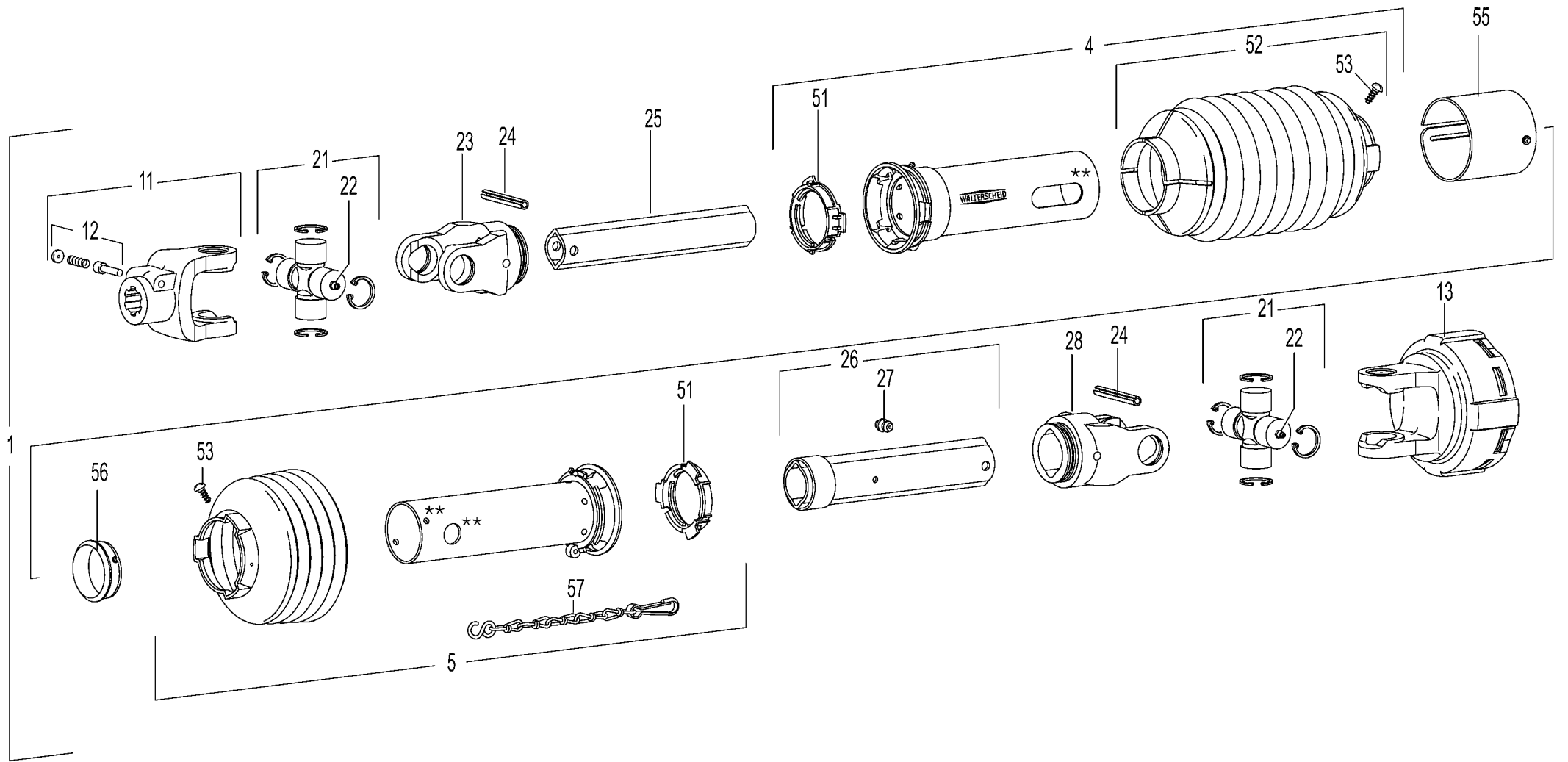




150 050 569 04 / 24.0

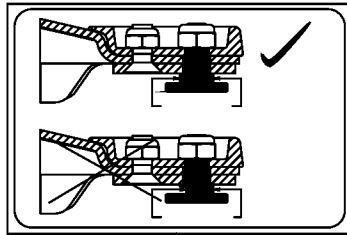
150 426 351 02



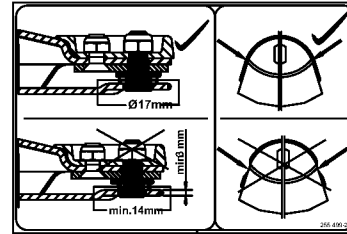




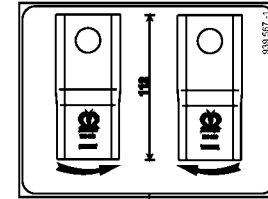
1



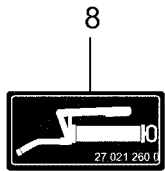
2



3



4



8

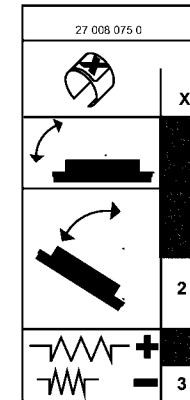
336 076-2

- (D) Vor der Erstinbetriebnahme und 1x jährlich vor der Ernte muss die Reibkupplung gelüftet werden
- (E) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (E) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (E) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (F) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (F) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (F) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (GB) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (GB) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (GB) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (I) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (I) Vanne-pilote du tracteur - position flottante
- (I) Vanne-pilote du tracteur - position flottante

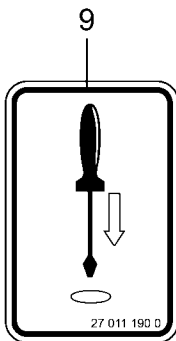
5



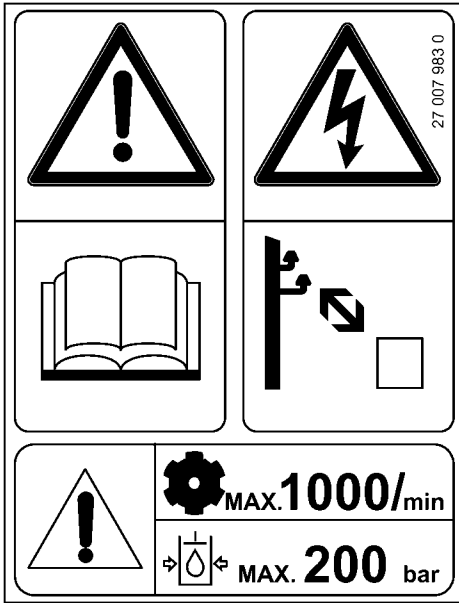
6



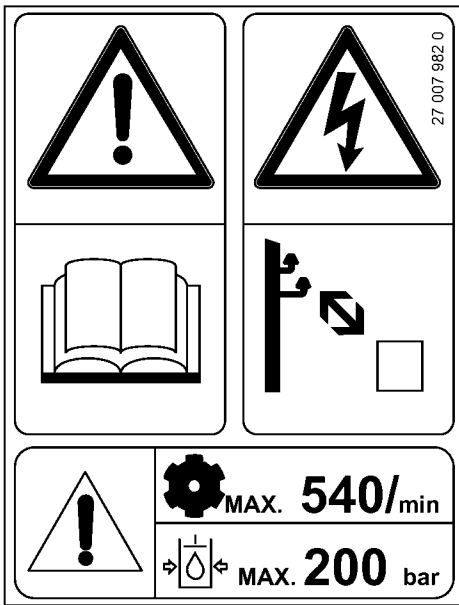
7



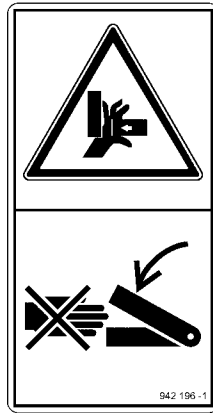
9



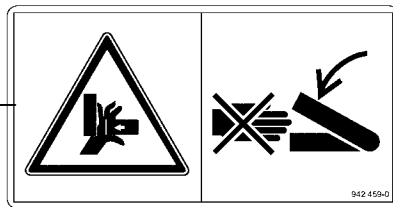
1



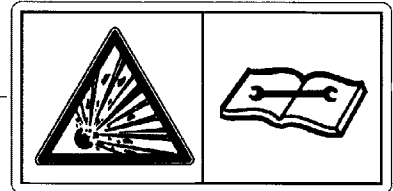
2



5



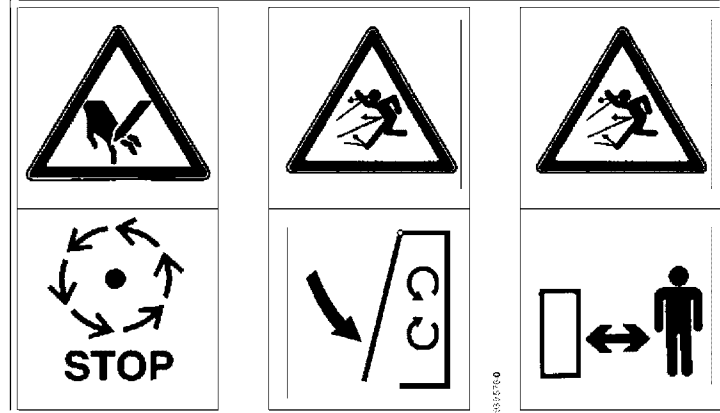
3



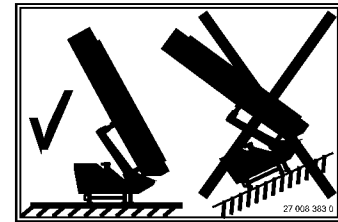
6



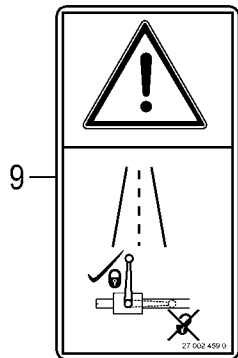
10



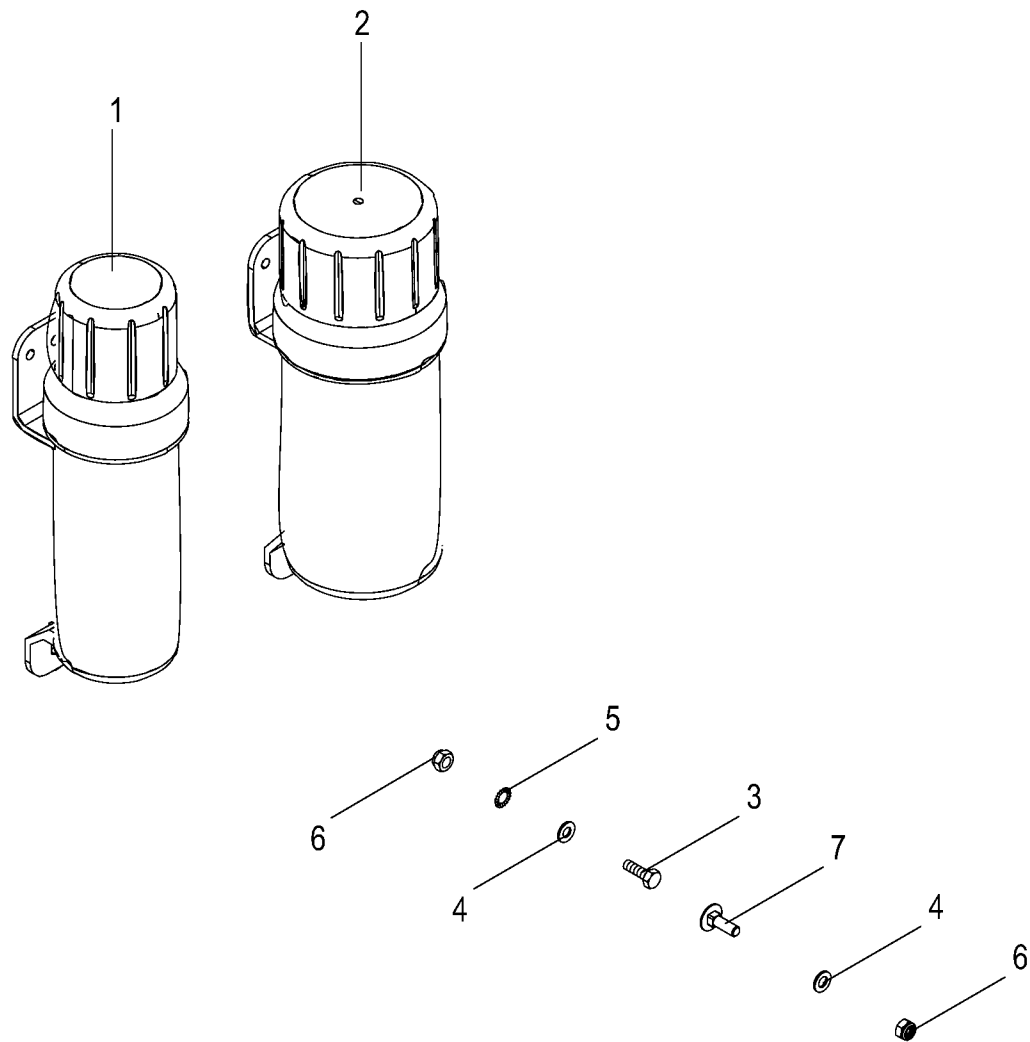
7



8



9



ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.
ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.
00 000 001 0	13.0	37	00 253 052 1	16.0	2	00 900 392 0	1.0	34	00 904 002 2	13.0	26	00 908 701 0	9.0	8
00 000 001 0	13.0	38	00 253 052 1	17.0	2	00 900 392 0	2.0	2	00 904 017 1	20.0	6	00 908 701 0	13.0	8
00 000 001 0	22.0	3	00 253 062 3	12.0	2	00 900 612 0	1.0	24	00 904 019 2	12.0	37	00 908 701 0	20.0	7
00 015 242 1	8.0	8	00 253 070 3	10.0	1	00 900 614 0	1.0	18	00 904 045 3	16.0	9	00 908 701 0	20.0	13
00 015 242 1	9.0	6	00 253 182 1	3.0	14	00 900 616 0	1.0	13	00 904 045 3	17.0	7	00 908 701 0	21.0	4
00 139 054 1	3.0	5	00 253 182 1	4.0	16	00 900 616 0	4.0	27	00 904 045 3	18.0	6	00 908 702 0	6.0	24
00 139 080 2	8.0	6	00 253 421 4	13.0	31	00 900 616 0	7.0	3	00 904 062 2	13.0	26	00 908 704 1	1.0	11
00 139 178 2	3.0	6	00 253 480 1	13.0	25	00 900 616 0	29.0	3	00 904 063 1	8.0	2	00 908 704 1	6.0	12
00 139 888 4	16.0	10	00 253 496 0	8.0	1	00 900 617 0	29.0	3	00 904 064 0	20.0	5	00 908 706 0	1.0	20
00 139 888 4	17.0	6	00 253 547 0	13.0	13	00 900 632 0	18.0	13	00 904 065 3	8.0	3	00 908 706 0	4.0	29
00 139 889 4	16.0	10	00 253 566 3	20.0	1	00 900 634 0	5.0	9	00 904 071 1	8.0	2	00 908 706 0	5.0	22
00 139 889 4	17.0	6	00 253 657 0	20.0	4	00 900 634 0	13.0	33	00 904 071 1	13.0	26	00 908 706 0	7.0	6
00 144 415 2	5.0	23	00 253 659 1	12.0	21	00 900 636 0	12.0	6	00 904 732 2	29.0	7	00 908 706 0	22.0	7
00 144 943 3	18.0	21	00 253 743 1	16.0	16	00 900 637 0	16.0	14	00 904 745 1	9.0	10	00 908 706 0	29.0	6
00 145 212 1	10.0	19	00 253 743 1	17.0	20	00 900 637 0	17.0	15	00 904 995 1	8.0	7	00 908 719 0	1.0	36
00 145 212 1	11.0	19	00 253 743 1	18.0	8	00 900 639 0	4.0	3	00 904 995 2	9.0	5	00 908 719 0	2.0	4
00 145 215 4	10.0	20	00 253 743 1	19.0	3	00 900 655 0	10.0	16	00 905 231 1	22.0	5	00 908 719 0	4.0	25
00 145 215 4	11.0	20	00 253 744 0	16.0	11	00 900 655 0	11.0	16	00 906 007 1	12.0	3	00 908 721 0	3.0	8
00 145 912 3	4.0	30	00 253 744 0	18.0	5	00 900 655 0	20.0	2	00 906 007 1	13.0	17	00 908 758 0	2.0	22
00 146 974 1	10.0	7	00 253 745 0	17.0	5	00 900 656 0	2.0	8	00 906 010 1	12.0	43	00 908 758 0	4.0	5
00 146 974 1	11.0	7	00 255 304 0	3.0	18	00 900 656 0	3.0	22	00 906 010 1	13.0	15	00 908 758 0	9.0	12
00 146 975 2	11.0	1	00 255 304 0	4.0	21	00 900 656 0	21.0	2	00 906 031 0	12.0	39	00 908 758 0	16.0	5
00 146 976 4	10.0	18	00 255 498 1	27.0	2	00 900 657 0	7.0	13	00 906 031 0	13.0	29	00 908 758 0	17.0	11
00 146 976 4	11.0	18	00 255 499 2	27.0	3	00 900 657 0	20.0	12	00 906 040 1	10.0	24	00 908 758 0	18.0	9
00 154 566 3	1.0	44	00 256 448 0	7.0	9	00 900 658 0	7.0	13	00 906 040 1	11.0	24	00 908 914 0	5.0	29
00 226 488 0	21.0	11	00 263 092 0	1.0	28	00 900 658 0	20.0	9	00 906 404 0	13.0	24	00 909 502 0	5.0	7
00 253 020 1	13.0	20	00 263 092 0	2.0	12	00 900 673 0	1.0	15	00 906 948 0	18.0	22	00 909 611 0	13.0	23
00 253 024 3	14.0	4	00 266 667 0	5.0	36	00 900 673 0	10.0	26	00 906 949 0	16.0	1	00 909 904 1	4.0	24
00 253 024 3	15.0	4	00 267 330 0	10.0	28	00 900 673 0	11.0	26	00 906 949 0	17.0	1	00 909 906 1	1.0	9
00 253 026 5	14.0	6	00 267 330 0	11.0	28	00 900 675 0	12.0	35	00 908 056 0	16.0	4	00 909 906 1	6.0	11
00 253 026 5	15.0	6	00 270 160 1	4.0	13	00 900 676 0	9.0	4	00 908 056 0	17.0	12	00 909 907 0	5.0	8
00 253 028 1	14.0	9	00 281 769 2	1.0	7	00 901 423 0	5.0	19	00 908 056 0	18.0	10	00 909 908 1	1.0	25
00 253 028 1	15.0	9	00 337 256 3	1.0	30	00 901 423 0	7.0	18	00 908 215 0	1.0	45	00 909 908 1	4.0	28
00 253 030 0	13.0	4	00 337 256 3	2.0	11	00 901 434 0	2.0	20	00 908 500 0	1.0	31	00 909 908 1	5.0	21
00 253 034 4	12.0	30	00 490 161 1	10.0	31	00 901 452 0	4.0	11	00 908 500 0	2.0	10	00 909 908 1	7.0	5
00 253 042 5	16.0	8	00 490 161 1	11.0	31	00 901 452 0	20.0	2	00 908 515 1	3.0	24	00 909 908 1	29.0	5
00 253 042 5	17.0	8	00 900 239 1	1.0	8	00 901 454 0	20.0	12	00 908 701 0	1.0	47	00 909 909 1	4.0	4
00 253 042 5	18.0	7	00 900 244 0	6.0	9	00 901 491 0	4.0	23	00 908 701 0	4.0	14	00 909 909 1	9.0	11
00 253 047 0	16.0	12	00 900 304 1	21.0	9	00 902 401 0	3.0	23	00 908 701 0	7.0	11	00 909 909 1	12.0	7
00 253 047 0	17.0	13	00 900 335 0	13.0	19	00 903 205 1	1.0	42	00 908 701 0	8.0	5	00 909 909 1	13.0	32

ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.	ID-NR. ID-NO.	TAFEL DIAG.	POS. POS.
00 909 909 1	16.0	13	00 910 727 1	10.0	13	00 911 130 0	12.0	29	00 912 670 1	4.0	19	00 921 067 1	6.0	13
00 909 909 1	17.0	14	00 910 727 1	11.0	13	00 911 132 0	10.0	14	00 912 677 2	24.0	17	00 921 077 1	6.0	15
00 909 909 1	18.0	12	00 910 732 1	5.0	3	00 911 132 0	11.0	14	00 912 678 2	24.0	6	00 921 145 0	5.0	17
00 909 910 1	2.0	7	00 910 741 1	10.0	3	00 911 132 0	12.0	29	00 912 714 2	3.0	15	00 921 145 0	6.0	2
00 909 910 1	3.0	21	00 910 741 1	11.0	3	00 911 133 0	10.0	14	00 912 714 2	4.0	17	00 921 171 1	5.0	18
00 909 910 1	7.0	10	00 910 844 1	1.0	37	00 911 133 0	11.0	14	00 912 717 2	3.0	11	00 921 265 1	6.0	1
00 909 910 1	8.0	4	00 910 885 0	12.0	23	00 911 133 0	14.0	8	00 912 718 2	4.0	32	00 922 651 2	1.0	54
00 909 910 1	10.0	17	00 910 888 0	12.0	23	00 911 133 0	15.0	8	00 912 718 2	25.0	16	00 922 651 2	4.0	10
00 909 910 1	11.0	17	00 910 889 0	12.0	23	00 911 134 0	3.0	9	00 912 720 2	25.0	8	00 922 651 2	5.0	12
00 909 910 1	13.0	27	00 910 890 0	12.0	23	00 911 134 0	10.0	14	00 912 721 1	23.0	24	00 922 651 2	17.0	17
00 909 910 1	20.0	3	00 910 900 0	10.0	22	00 911 134 0	11.0	14	00 912 721 1	26.0	24	00 922 672 2	19.0	7
00 909 910 1	21.0	3	00 910 900 0	11.0	22	00 911 134 0	12.0	29	00 914 036 0	1.0	22	00 924 007 0	1.0	55
00 909 912 1	1.0	16	00 910 900 0	12.0	9	00 911 136 1	3.0	9	00 915 122 0	10.0	8	00 924 007 0	12.0	34
00 909 912 1	9.0	3	00 910 902 0	10.0	22	00 911 136 1	12.0	29	00 915 122 0	11.0	8	00 924 218 0	7.0	8
00 909 912 1	10.0	27	00 910 902 0	11.0	22	00 911 503 0	14.0	13	00 915 122 0	12.0	41	00 924 227 0	7.0	15
00 909 912 1	11.0	27	00 910 902 0	12.0	9	00 911 503 0	15.0	13	00 917 006 1	5.0	11	00 925 016 0	4.0	8
00 909 912 1	12.0	36	00 910 903 0	10.0	22	00 911 541 0	10.0	12	00 917 011 0	1.0	53	00 925 134 0	5.0	24
00 909 922 1	1.0	46	00 910 903 0	11.0	22	00 911 541 0	11.0	12	00 917 012 2	1.0	40	00 925 155 0	5.0	20
00 910 303 1	1.0	35	00 910 903 0	12.0	9	00 911 541 0	12.0	31	00 917 104 1	4.0	9	00 925 205 2	10.0	10
00 910 303 1	2.0	3	00 910 904 0	10.0	22	00 911 545 0	12.0	24	00 917 104 1	17.0	18	00 925 205 2	11.0	10
00 910 327 0	3.0	16	00 910 904 0	11.0	22	00 911 673 0	10.0	2	00 918 792 0	6.0	17	00 925 205 2	12.0	19
00 910 327 0	4.0	18	00 910 904 0	12.0	9	00 911 673 0	11.0	2	00 919 002 0	23.0	22	00 925 303 2	16.0	15
00 910 365 0	6.0	23	00 910 960 0	12.0	17	00 911 673 0	12.0	18	00 919 002 0	26.0	22	00 925 901 0	10.0	33
00 910 411 1	6.0	10	00 910 962 0	12.0	17	00 911 680 0	12.0	28	00 919 105 0	3.0	4	00 925 901 0	11.0	33
00 910 413 0	1.0	19	00 910 963 0	12.0	17	00 912 066 1	17.0	25	00 919 324 0	6.0	16	00 926 101 0	10.0	1
00 910 413 0	7.0	4	00 910 964 0	12.0	17	00 912 500 3	5.0	5	00 919 343 0	6.0	7	00 926 101 0	11.0	1
00 910 413 0	22.0	6	00 910 965 0	12.0	17	00 912 530 0	14.0	11	00 919 509 0	1.0	32	00 926 101 0	12.0	32
00 910 413 0	29.0	4	00 910 970 0	12.0	27	00 912 530 0	15.0	11	00 919 509 0	2.0	9	00 926 101 0	13.0	34
00 910 414 0	2.0	21	00 910 972 0	12.0	27	00 912 538 0	1.0	50	00 919 603 0	5.0	38	00 930 137 0	10.0	15
00 910 414 0	4.0	6	00 910 973 0	12.0	27	00 912 538 0	1.0	52	00 919 630 0	6.0	26	00 930 137 0	11.0	15
00 910 506 1	2.0	6	00 910 974 0	12.0	27	00 912 538 0	3.0	13	00 919 664 0	5.0	39	00 930 140 0	12.0	8
00 910 506 1	7.0	14	00 910 974 0	12.0	38	00 912 582 2	5.0	28	00 919 821 2	10.0	34	00 930 167 0	10.0	9
00 910 506 1	9.0	7	00 911 022 0	10.0	4	00 912 611 2	1.0	29	00 919 821 2	11.0	34	00 930 167 0	11.0	9
00 910 506 1	20.0	10	00 911 022 0	11.0	4	00 912 611 2	2.0	13	00 919 918 1	6.0	6	00 930 167 0	12.0	16
00 910 603 0	1.0	14	00 911 023 0	10.0	4	00 912 639 3	1.0	6	00 920 032 0	5.0	16	00 930 341 0	14.0	3
00 910 604 0	7.0	7	00 911 023 0	11.0	4	00 912 643 2	14.0	11	00 920 926 0	6.0	20	00 930 341 0	15.0	3
00 910 609 0	4.0	12	00 911 024 1	10.0	4	00 912 643 2	15.0	11	00 920 931 0	10.0	32	00 930 568 0	12.0	22
00 910 609 0	8.0	9	00 911 024 1	11.0	4	00 912 645 2	6.0	18	00 920 931 0	11.0	32	00 932 155 0	10.0	21
00 910 625 0	3.0	7	00 911 130 0	10.0	14	00 912 670 1	1.0	39	00 920 969 1	6.0	3	00 932 155 0	11.0	21
00 910 642 0	3.0	20	00 911 130 0	11.0	14	00 912 670 1	3.0	17	00 921 067 1	5.0	40	00 932 177 0	10.0	5

ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.	ID-NR.	TAFEL	POS.
ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.	ID-NO.	DIAG.	POS.
00 932 177 0	11.0	5	00 949 430 0	23.0	23	20 031 063 1	16.0	18	20 033 176 0	21.0	7	20 036 974 0	20.0	11
00 934 901 0	5.0	35	00 949 430 0	26.0	23	20 031 123 2	14.0	10	20 033 196 1	13.0	2	20 037 067 0	3.0	2
00 934 967 0	3.0	3	00 949 436 0	23.0	27	20 031 123 2	15.0	10	20 033 197 1	13.0	3	20 037 469 0	1.0	51
00 936 049 1	14.0	7	00 949 436 0	26.0	28	20 031 128 3	13.0	5	20 033 458 1	17.0	16	20 037 601 1	17.0	21
00 936 049 1	15.0	7	00 949 463 0	23.0	13	20 031 128 3	15.0	1	20 033 459 0	6.0	21	20 037 604 1	17.0	19
00 936 337 1	10.0	11	00 949 463 0	26.0	11	20 031 129 3	13.0	5	20 033 485 0	3.0	10	20 037 604 1	17.0	19
00 936 337 1	11.0	11	00 949 568 0	26.0	13	20 031 129 3	14.0	1	20 033 533 0	13.0	1	20 037 605 1	17.0	19
00 936 339 1	10.0	30	00 949 630 0	23.0	14	20 031 133 1	15.0	2	20 033 538 0	5.0	2	20 037 610 2	18.0	14
00 936 339 1	11.0	30	00 949 630 0	26.0	12	20 031 134 0	15.0	12	20 033 543 0	1.0	33	20 037 611 2	18.0	15
00 936 339 1	12.0	5	00 949 852 1	23.0	56	20 031 136 0	14.0	12	20 033 556 0	13.0	1	20 037 615 2	18.0	16
00 936 365 1	12.0	25	00 949 852 1	26.0	57	20 031 137 1	14.0	2	20 033 604 0	7.0	12	20 037 774 0	4.0	22
00 937 502 0	14.0	5	00 949 861 0	23.0	51	20 031 255 0	18.0	18	20 033 666 1	7.0	1	20 038 094 1	18.0	17
00 937 502 0	15.0	5	00 949 861 0	26.0	51	20 031 266 0	18.0	11	20 034 357 0	7.0	2	20 038 094 1	19.0	6
00 937 568 0	12.0	33	00 953 822 0	1.0	3	20 031 308 0	22.0	4	20 034 544 0	12.0	12	20 038 613 1	18.0	3
00 937 568 0	13.0	30	00 955 355 1	26.0	52	20 031 549 0	9.0	1	20 034 682 0	7.0	12	20 038 618 1	18.0	4
00 937 576 0	13.0	6	00 955 394 1	23.0	25	20 031 614 2	12.0	11	20 034 817 0	13.0	14	20 038 999 0	4.0	26
00 937 579 0	13.0	21	00 955 395 1	23.0	26	20 031 616 0	12.0	10	20 034 818 0	13.0	12	20 039 482 0	9.0	2
00 937 590 0	12.0	13	00 955 429 0	23.0	5	20 031 618 0	12.0	40	20 034 838 0	13.0	35	20 039 483 0	9.0	9
00 937 721 0	12.0	4	00 955 453 0	24.0	11	20 032 163 0	22.0	8	20 035 230 0	16.0	20	20 039 535 0	4.0	7
00 937 721 0	13.0	18	00 955 453 0	25.0	28	20 032 527 0	1.0	12	20 035 230 0	17.0	27	20 039 554 0	7.0	17
00 937 727 0	12.0	42	00 955 458 0	24.0	10	20 032 548 1	1.0	23	20 035 230 0	18.0	19	20 039 716 0	20.0	14
00 937 727 0	13.0	16	00 955 458 0	25.0	40	20 032 550 0	1.0	5	20 035 389 0	5.0	25	20 046 650 0	1.0	56
00 939 278 2	27.0	5	00 955 490 0	26.0	4	20 032 574 0	4.0	15	20 035 774 0	3.0	1	20 230 147 0	10.0	6
00 939 529 0	28.0	6	00 956 102 0	25.0	5	20 032 781 1	7.0	16	20 035 851 0	17.0	4	20 230 147 0	11.0	6
00 939 567 1	27.0	4	00 956 105 0	25.0	17	20 033 004 1	5.0	6	20 035 852 0	17.0	4	20 230 185 0	1.0	48
00 939 576 0	28.0	7	00 956 111 0	24.0	3	20 033 005 0	5.0	10	20 035 977 0	2.0	15	20 230 375 0	14.0	16
00 940 236 0	16.0	19	00 956 111 0	25.0	51	20 033 010 0	5.0	4	20 035 978 0	2.0	5	20 230 375 0	15.0	16
00 940 236 0	17.0	26	00 956 113 1	24.0	2	20 033 011 0	1.0	17	20 035 980 0	2.0	17	20 230 411 0	21.0	1
00 942 196 1	28.0	5	00 956 162 1	25.0	21	20 033 014 0	1.0	38	20 035 982 0	2.0	14	20 230 477 0	2.0	19
00 942 320 0	27.0	1	00 956 269 0	25.0	61	20 033 015 0	3.0	19	20 035 985 0	2.0	16	20 230 510 0	5.0	33
00 942 459 0	28.0	3	00 956 392 0	25.0	1	20 033 016 0	4.0	31	20 035 986 0	1.0	1	20 230 511 0	5.0	33
00 949 231 1	26.0	5	00 956 426 2	24.0	4	20 033 017 0	3.0	12	20 036 169 0	17.0	4	20 230 514 0	5.0	34
00 949 238 0	26.0	27	00 956 435 0	24.0	5	20 033 018 0	1.0	49	20 036 169 0	17.0	4	20 230 593 0	2.0	18
00 949 281 0	23.0	53	20 030 024 0	20.0	8	20 033 110 0	7.0	19	20 036 170 0	17.0	4	20 230 594 0	2.0	1
00 949 281 0	26.0	53	20 030 073 0	1.0	10	20 033 111 1	7.0	1	20 036 469 0	3.0	1	20 230 781 0	5.0	34
00 949 338 0	26.0	56	20 030 255 0	12.0	26	20 033 117 1	1.0	43	20 036 786 1	12.0	1	20 231 672 0	19.0	1
00 949 352 0	23.0	54	20 031 007 0	17.0	23	20 033 118 1	1.0	41	20 036 788 0	12.0	20	20 231 673 0	19.0	2
00 949 358 0	26.0	25	20 031 061 1	16.0	17	20 033 119 1	1.0	27	20 036 789 1	4.0	1	20 232 852 0	13.0	36
00 949 397 1	23.0	21	20 031 062 1	16.0	17	20 033 123 0	4.0	20	20 036 790 1	4.0	1	20 233 600 0	22.0	1
00 949 397 1	26.0	21	20 031 062 1	16.0	17	20 033 165 0	4.0	2	20 036 836 0	1.0	21	20 233 905 0	4.0	1

Verwenden Sie nur

Original-KRONE-Ersatzteile!

Das gibt Sicherheit und spart Kosten!

Original-KRONE-Ersatzteile bieten die Garantie für höchste Verschleißfestigkeit, lange Lebensdauer und preiswerten Einkauf!

Sie bekommen bei Krone nur Materialien in einwandfreier Qualität und absolut passend für Ihre KRONE-Maschinen. Bei Verwendung von Original-KRONE-Ersatzteilen entspricht das Gerät in Funktion und Arbeitsweise wieder der ursprünglichen Ausführung!

Imitationen und Kopien von Teilen, speziell auf dem Sektor Verschleißteile halten nicht das, was sie vom Aussehen vielleicht versprechen. Material-Qualität kann man schlecht optisch prüfen - daher größte Vorsicht bei Billigangeboten!

**Darum lieber gleich
Original-KRONE-Ersatzteile!**

**Ersatzteil-Katalog auch
auf CD-ROM erhältlich!**

Use

Original-KRONE parts only

**This will increase operational reliability
and help to save costs!**

Original-KRONE spare parts give you the guarantee of maximum resistance to wear, long life and low prices!

KRONE provides you with parts of first-rate quality which are perfectly suitable for your KRONE machine. By using original KRONE parts you can be sure that function and mode of operation are again as satisfactory as on a new machine!

Imitations and copies of parts, in particular working parts, are not as reliable as they seem to be! The quality of material can hardly be checked with the eye - it is therefore not advisable to purchase imitation parts even if these are cheaper.

**In any case it's better
to use original KRONE parts!**

**Spare parts list also
available as CD-ROM!**

N'utiliser que

**des pièces de rechange
d'origine KRONE!**

**Vous augmentez ainsi la sécurité de
fonctionnement et vous réduisez
considérablement vos coûts!**

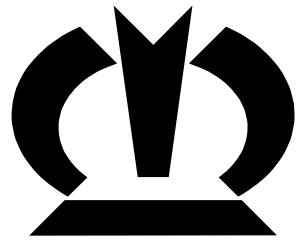
Les pièces de rechange d'origine Krone vous donnent la sécurité d'une exceptionnelle résistance à l'usure, d'une longue durée d'utilisation et de prix avantageux.

KRONE vous offre uniquement des pièces de première qualité parfaitement adaptées à votre machine KRONE. En utilisant des pièces de rechange d'origine KRONE vous pouvez être sûr que fonctionnement et le mode de travail sont identiques à ceux d'une machine nouvelle.

Les imitations et copies de pièces, tout particulièrement des pièces d'usure, ne tiennent pas ce qu'elles promettent par leur apparence! En effet il n'est guère possible de vérifier visuellement la qualité d'une matière. Il est donc prudent de juger avec scepticisme les pièces de rechange à bas prix!

**De toute façon il est raisonnable de donner la préférence aux
pièces de rechange d'origine KRONE!**

**Catalogue de pièces de rechange
également disponible sur CD-ROM!**



KRONE

... konsequent, kompetent

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +049 (0) 59 77/935-0
Fax +049 (0) 59 77/935-339 - Zentrale
Fax +049 (0) 59 77/935-239 - ET-Lager

Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de